

**Escala ECERS-R**  
**Early Childhood Environmental Rating Scale- Revised version. 1998**  
**Thelma Harms, Dick Clifford y Debby Cryer**  
**New York; Teacher College Press**

**Escala de Evaluación de Contextos Educativos Infantiles**

**Versión española de María José Lera y Ruth Oliver, 2002**

**Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación**  
**Universidad de Sevilla**  
**Documento interno**

Este documento es una traducción a los español de la escala ECERS-R, Early Childhood Environment Rating Scale- Revised Edition, publicada en 1998 por Teacher College Press. En esta traducción se han incorporado ligeras adaptaciones, extendiendo algunos ítems para facilitar su comprensión, pero intentando permanecer lo más fiel posible a la versión original. La revisión a la escala ECERS publicada en 1980 se ha llevado a cabo atendiendo a los comentarios que el uso nacional e internacional de esta escala han generado. Las sugerencias de países como Italia, Suecia, Alemania, Portugal, España, Islandia, Chile, etc... han permitido conocer algunas aspectos que cambiar, los cuales han sido introducidos en esta nueva versión. Esta escala está integrada por 7 áreas o dimensiones:

1. Espacio y mobiliario
2. Cuidados personales
3. Lenguaje y razonamiento
4. Actividades
5. Interacción
6. Estructura del programa
7. Padres y personal

Cada una de estas areas incluye un número de ítems, hasta completar un total de 43. Cada uno de ellos se observa y se valora en un rango de 1 a 7 a partir de unos criterios. Los criterios que describen las puntuaciones de **1 o inadecuados** deben ser entendidos como “penalizantes”, es decir, si se tienen algunos de esos criterios esta es la puntuación no pudiendo avanzar en la observación de los otros criterios. Le sigue la puntuación de **3 o mínimo** se tienen que tener “todos los criterios que definen este nivel”, si solo se cumple alguno de ellos, la puntuación sería de 2. La misma logica se aplica para la siguiente puntuación de **5 o bueno**; es decir, si se cumplen todos los criterios es un cinco, si solo se tienen algunos es un 4. El mismo procedimiento se sigue para puntuar **7 o excelente** y 6 . Siguiendo la misma lógica solamente se puede puntuar 5 cuando se cumplen todos los criterios del 3, y ninguno del 1 o inadecuado.

Estas puntuaciones se suman proporcionando una valoración media de cada área evaluada, y la media total de ellas ofrece una media general que puede ser interpretada como nivel de calidad del aula en general. Esta escala puede ser utilizada para la investigación (previa formación de los observadores hasta conseguir la fiabilidad) y para la autoevaluación del propio profesorado. Seguidamente se exponen los ítems de la escala con los criterios de valoración de los mismos.

# EL ESPACIO Y MOBILIARIO

## 1. Espacio interior

### 1. Inadecuado

- 1.1 Espacio insuficiente para niños/as<sup>1</sup>, adultos, y mobiliario.
- 1.2 El aula carece de iluminación, ventilación, control de temperatura, o los materiales de insonorización no son adecuados.
- 1.3 Espacio con reparación pobre (ej. Pintura descascarillándose de las paredes y techo; suelos ásperos y dañados).
- 1.4 Mantenimiento inadecuado (ej. Se dejan los suelos pegajosos y sucios; papeleras rebosando).

### 3. Mínimo

- 3.1 Espacio interior suficiente para niños, niñas, adultos, y mobiliario.
- 3.2 Iluminación, ventilación, control de temperatura, y materiales de insonorización adecuados.
- 3.3 Espacio bien reparado.
- 3.4 Espacio razonablemente limpio<sup>2</sup> y bien mantenido.
- 3.5 El espacio es accesible a todos los niños, niñas y adultos usando el aula en este momento

### 5. Bueno

- 5.1 Amplio espacio interior que permite a los niños, niñas y adultos moverse libremente (ej. El mobiliario no limita el movimiento de los niños y niñas; espacio suficiente para el equipo necesario de los niños o niñas con discapacidades en el caso que los hubiese).
- 5.2 Buena ventilación, algo de iluminación natural por ventanas o tragaluz.
- 5.3 ~~El espacio es accesible<sup>3</sup> para niños, niñas y adultos con discapacidades. (ej. Rampas y barandillas, acceso para sillas de ruedas y andadores).~~

### 7. Excelente

- 7.1 La iluminación natural puede ser controlada (ej. Persianas ajustables, cortinas).
- 7.2 La ventilación puede ser controlada<sup>4</sup> (ej. Las ventanas se pueden abrir; el personal usa ventilador).

---

## 2. Mobiliario básico (rutinas, juego, y aprendizaje\*)

Mobiliario básico incluye mesas y sillas usadas para las comidas/meriendas y actividades; esterillas

---

<sup>1</sup> En base a las necesidades de espacio compartido por el mayor número de niños y niñas atendidos a la vez.

<sup>2</sup> Se espera que haya algo de desorden de las actividades regulares del día. ARazonablemente limpio@ significa que hay evidencias de mantenimiento diario, tal como los suelos barridos y fregados, y que grandes desórdenes, como derrames de zumo, se limpian pronto.

<sup>3</sup> Para considerar que el espacio interior es mínimamente accesible, ha de ser accesible para niños, niñas y adultos que normalmente son parte del programa. Si no hay niños ni niñas ni adultos con discapacidades en ese momento en el programa, puntuar NA por el indicador 3.5. ~~Para una puntuación de 5, se requiere accesibilidad con indiferencia de que haya o no individuos con discapacidades involucrados en el programa. Por lo tanto, solo una puntuación de N o Y se permite para 5.3.~~

<sup>4</sup> Puertas al exterior cuentan como control de la ventilación solo si se pueden dejar abiertas sin ser una amenaza a la seguridad (por ejemplo, si tienen una pantalla con cierre o una cancela de seguridad para evitar que los niños o niñas abandonen la habitación desatendidos).

o hamacas para el descanso o siesta; cajas, roperos u otros almacenajes para las cosas de los niños y niñas; estanterías bajas y abiertas para el material de juego/aprendizaje. Para darles el crédito por estanterías bajas y abiertas, tienen que usarse para juguetes y materiales que los niños y niñas puedan alcanzar solos.

### **1. Inadecuado**

- 1.1 Insuficiente mobiliario básico para el cuidado rutinario, el juego, y el aprendizaje (ej. No hay bastantes sillas para que todos los niños y niñas los usen a la vez; muy pocas estanterías abiertas para los juguetes).
- 1.2 El mobiliario está normalmente en tan mal estado que los niños y niñas podrían dañarse (ej. Astillas o puntillas expuestas, patas tambaleantes en las sillas).

### **3 Mínimo**

- 3.1 Suficiente mobiliario para el cuidado rutinario, el juego, y el aprendizaje.
- 3.2 La mayoría del mobiliario es firme y está bien reparado.
- 3.3 Los niños y niñas con discapacidades+ tienen el mobiliario adaptado que necesitan (ej. Sillas adaptadas o hay soportes disponibles para niños o niñas con discapacidades físicas).  
NA permitido

### **5 Bueno**

- 5.1 La mayoría del mobiliario es de tamaño infantil.++
- 5.2 Todo el mobiliario es firme y está bien reparado.
- 5.3 Mobiliario adaptable permite la inclusión de niños y niñas con discapacidades\* con sus compañeros y compañeras (ej. Un niño o niña que use una silla especial puede sentarse en la mesa con los demás).  
NA permitido

### **7 Excelente**

- 7.1 El mobiliario de cuidado rutinario está disponible para ser usado (ej. Catres/esterillas guardados con acceso fácil).
- 7.2 Se usa un mobiliario extraordinario para el juego y el aprendizaje; por ejemplo banco de trabajo de madera, mesa de agua/arena o caballete, pizarra a la altura de los niños y niñas, tablero magnético,etc.

---

#### Notas aclaratorias

+ Si no hay ningún niño o niña inscrita con discapacidades o si los niños o niñas con discapacidades no necesitan mobiliario adaptable, puntuar NA para 3.3 y 5.3.

++ Debido a que los niños y niñas son de distinta estatura a distintas edades, la intención aquí es que el mobiliario sea de la medida adecuada para los niños y niñas que se cuidan. El mobiliario que sea más pequeño que el tamaño adulto puede ser el tamaño adecuado para edades de 6 ó 7 años, pero no lo suficientemente pequeño para edades de 2 ó 3 años. Para que se consideren las sillas de tamaño infantil, los pies de los niños y niñas deben descansar sobre el suelo estando sentados. La altura de las mesas debe permitir que las rodillas de los niños y niñas quepan debajo de la mesa y los codos por encima de la mesa.

### 3. **Mobiliario para relajación y confort \***

Mobiliario para relajación y confort significa que se proporcione blandura para los niños y niñas durante actividades de aprendizaje y juego. Mobiliario de cuidado rutinario como catres, mantas, y almohadas usados para siestas no se consideran para puntuar este ítem, a menos que sean utilizados en el juego, como un sofá o una hamaca que sirva tanto para descansar como para el juego libre.

#### **Inadecuado**

- 1.1 No hay mobiliario blando disponible+ para los niños y niñas (ej. Mobiliario tapizado, cojines, alfombras, sacos de bolitas para sentarse).
- 1.2 No hay juguetes blandos disponibles para los niños y niñas (ej. Animales rellenos, muñecas de trapo, ositos de peluche).

#### **3. Mínimo**

- 3.1 Hay algún mobiliario blando disponible para los niños y niñas (ej. Espacio de juego moquetado, cojines).
- 3.2 Hay algunos juguetes blando disponibles para los niños y niñas.

#### **5. Bueno**

- 5.1 Hay un área cómoda++ disponible para los niños y niñas durante una parte sustancial del día.
- 5.2 El área cómoda no se usa para un juego físico activo.
- 5.3 La mayoría del mobiliario blando está limpio y en buenas condiciones.

#### **7. Excelente**

- 7.1 Hay mobiliario blando en adición de un área cómoda disponible para los niños y niñas (ej. Cojines en un área de juego dramático, varias áreas de alfombra o moquetado de pared a pared).
- 7.2 Muchos juguetes limpios y blandos disponibles para los niños y niñas.

---

#### Notas aclaratorias

+ Disponible significa que los niños y niñas pueden usar el material, cogerlo, etc. Aunque no sea todo el tiempo.

++ Un área cómoda es un espacio claramente definido con una cantidad sustancial de materiales blandos donde los niños y niñas pueden recostarse cómodamente, soñar despiertos, leer, o jugar silenciosamente. Por ejemplo, puede consistir de una alfombra suave con varios cojines, un sofá tapizado, o un colchón cubierto, con cojines.

\*\* Auna parte sustancial del día@ es al menos un tercio del tiempo que están en el aula

### 4. **Organización del aula**

#### **1. Inadecuado**

- 1.1 No se definen centro de interés.\*
- 1.2 La supervisión del área de juego es difícil.

### 3. **Mínimo**

- 3.1 Se definen al menos dos centro de interés.
- 3.2 La supervisión del área de juego no es difícil.
- 3.3 Hay sitio suficiente para que se lleven varias actividades a la vez (ej. Espacio en el suelo para bloques, espacio de mesa para manipulativos, caballete para actividades artísticas).
- 3.4 La mayoría de los espacios para juego son accesibles para niños y niñas con discapacidades inscritos en el grupo. NA permitido.

### 5. **Bueno**

- 5.1 Se definen al menos tres centros de interés convenientemente equipados (ej. Se proporciona agua en el área de actividades artísticas; estanterías adecuadas para bloques y manipulativos).
- 5.2 Centros silenciosos y activos situados para no interferir el uno con el otro (ej. Área de lectura o escucha separados de bloques o actividades domésticas).
- 5.3 El espacio está organizado para que la mayoría de las actividades no sean interrumpidas (ej. Las estanterías puestas para definir areas de juego, el emplazamiento del mobiliario desanima juego duro o correr).

### 7. **Excelente**

- 7.1 Al menos cinco centros de interés diferentes proporcionan una variedad de experiencias de aprendizaje.
- 7.2 Los centros están organizados para el uso independiente de los niños y niñas (ej. Estanterías abiertas y etiquetadas, no sobrecargadas; contenedores de juguetes también etiquetados; el espacio de juego está cerca del almacenaje de los juguetes).
- 7.3 Hay materiales adicionales disponibles para añadir o cambiar los centros.

---

#### Nota aclaratoria

\* Un centro de interés es un área donde los materiales, organizados por tipos, están almacenados para que estén disponibles para los niños y niñas, y se proporciona un espacio de juego amueblado apropiadamente para los niños y niñas para que participen en un juego particular. Ejemplos de centros de interés son actividades de arte, bloques, juego dramático, lectura, naturales/ciencias, y manipulativos/motor fino.

#### Pregunta

(7.3) ¿Hay algunos materiales adicionales disponibles que pueda añadir a los centros de interés?

### 5. **Espacio para privacidad\***

#### 1. **Inadecuado**

- 1.1 No se les permite a los niños y niñas jugar solos o con un amigo o amiga, protegidos de la intrusión de otros niños o niñas.

#### 3. **Mínimo**

- 3.1 Se les permite a los niños y niñas encontrar o crear un espacio para la privacidad (ej. Detrás de mobiliario o cuartos divisores, en el material de juego exterior, en una esquina callada de la habitación).
- 3.2 El espacio de privacidad puede ser supervisado fácilmente por el personal.

## 5. Bueno

- 5.1 Espacio apartado para que uno o dos niños o niñas jueguen, protegido de la intrusión de otros (ej. Regla de no-interrupción; pequeño espacio protegido por estanterías).
- 5.2 Espacio para privacidad disponible para usar durante una parte sustancial del día.

## 7. Excelente

- 7.1 Hay más de un espacio disponible para privacidad.
- 7.2 El personal+ organiza actividades para que uno o dos niños o niñas los lleven a cabo en el espacio privado, lejos de las actividades del grupo general (ej. Dos pizarra de mosaicos en una pequeña mesa en una esquina silenciosa; ordenador para que uno o dos niños o niñas lo usen).

---

### Notas aclaratorias

\* La intención del espacio para privacidad es para darle a los niños y niñas un respiro de las presiones de la vida en grupo. Aislamiento del grupo como castigo no se puntúa en este ítem. Un lugar donde uno o dos niños o niñas pueden jugar protegidos de intrusión de otros niños o niñas, pero aún así supervisado por el personal, se considera un espacio para privacidad. Un espacio privado puede crearse con barreras físicas como estanterías de libros; reforzando la regla de que los niños o niñas no pueden interrumpirse; limitando el número de niños y niñas trabajando en una mesa situada en un área apartada del tráfico. Ejemplos de espacio de privacidad son un pequeño área de sobra; centros de actividades donde el uso se limita a uno o dos niños o niñas; una gran caja de cartón con ventanas y puerta recortadas, y un cojín dentro; una pequeña casa de juego exterior.

+@Personal@ aquí se refiere al personal de enseñanza Aregular@ en la habitación. Especialistas que entran en la habitación específicamente para trabajar con uno o dos niños o niñas no cuentan en este indicador.

### Pregunta

(7.2) ¿Alguna vez prepara actividades para uno o dos niños o niñas, aparte de las actividades del resto de los niños y niñas? Si es así, por favor da ejemplos.

## 6. Decoración

### 1. Inadecuado

- 1.1 No hay materiales expuestos para los niños y niñas.
- 1.2 Materiales inapropiados para la edad del grupo predominante (ej. Materiales en una clase de preescolar diseñados para niños mayores de edad escolar o adultos; dibujos mostrando violencia).

### 3. Mínimo

- 3.1 Materiales apropiados\* para la edad del grupo predominante (ej. Fotos de niños y niñas; rimas infantiles; comienzos de lectura y mates para preescolares mayores; exposiciones de estaciones).
- 3.2 Exposición de algunos de los trabajos de los niños y niñas.+

## 5. Bueno

- 5.1 Mucho de lo expuesto está relacionado de cerca con las actividades del momento y de niños y niñas en grupo (ej. Trabajos de arte o fotos de actividades recientes).

- 5.2 La mayoría de lo expuesto es trabajo hecho por los niños y niñas.
- 5.3 Muchas de las cosas expuestas están al nivel de la vista del niño y niña.

### **7. Excelente**

- 7.1 Predomina el trabajo individual de los niños y niñas. ++
- 7.2 Se exhiben trabajos hechos por los niños y niñas en tres dimensiones (ej. Plastilina play dough, arcilla, madera) y de dos dimensiones.

---

#### Notas aclaratorias

\* Apropiado significa adecuado para el nivel de desarrollo según la edad del grupo y las habilidades individuales de los niños y niñas. Este concepto también se refiere a apropiado al desarrollo y está en bastantes ítems en la escala.

+ Trabajo artístico recientemente completado que no se relaciona con las otras cosas que van ocurriendo en la habitación no cuenta como indicador.

++ Trabajo individualizado significa que cada niño o niña ha seleccionado el tema y/o el medio y ha llevado a cabo el trabajo de su propia manera creativa. Sin embargo, productos individualizados tienen un aspecto muy distinto los unos de los otros. Proyectos en los que los niños y niñas siguen el ejemplo del profesor o profesora y se permite poca creatividad no se consideran trabajos individualizados.

### **7. Espacio para juegos de motricidad gruesa (se incluyen los patios de recreo)**

#### **Inadecuado**

- 1.1 No hay ningún espacio interior ni exterior usado para juegos de motricidad gruesa/físico.
- 1.2 El espacio para motricidad gruesa es muy peligroso (ej. El acceso requiere una larga caminata a través de una calle muy transitada; el mismo sitio se usa para jugar y aparcar; área no vallada para preescolares).

#### **3. Mínimo**

- 3.1 Hay algún espacio interior o exterior usado para juegos de motricidad gruesa/físico.
- 3.2 El espacio de motricidad gruesa es normalmente seguro. + (ej. Suficiente acolchonamiento bajo equipos de escalada; vallado en área exterior).

#### **5. Bueno**

- 5.1 Espacio adecuado exterior y algún espacio interior ++.
- 5.2 El espacio es fácilmente accesible para los niños y niñas en grupo (ej. En el mismo nivel o cerca del aula; no hay barreras para niños o niñas discapacitados).
- 5.3 El espacio está organizado para que distintos tipos de actividades no interfieran entre sí (ej. Juegos con juguetes de rueda lejos del material de escalada y de juegos de pelota).

#### **7. Excelente**

- 7.1 El espacio de motricidad gruesa exterior tiene una variedad de superficies permitiendo distintos tipos de juegos (ej. Arena, caucho negro, tacos de madera; hierba).
- 7.2 El área exterior tiene alguna protección de los elementos (ej. Sombra en verano, sol en invierno, paravientos, buen desagüe).
- 7.3 El espacio tiene las suficientes características (ej. Cerca de los servicios y agua potable,

almacenaje accesible para el material; el aula tiene acceso directo al exterior).

---

### Notas aclaratorias

\* Al evaluar el espacio de juego de motricidad gruesa, se incluye tanto las áreas de exterior como de interior, menos donde se especifique solo uno en el indicador. Se deben considerar todas las áreas disponibles regularmente, incluso si no se observa ningún niño o niña en el área.

+ Aunque no se puede considerar como completamente seguro a ninguna área que desafíe a niños y niñas, la intención de este indicador es que se minimicen las mayores causas de heridas graves, tales como heridas por caídas, quedarse atrapados, punzadas en partes del cuerpo, y resaltaciones desde el material.

++ Para una puntuación de 5, el espacio debe ser adecuado para el tamaño del grupo que esté usando el área. Averigüe si los grupos de clases rotan o si varios grupos usan el espacio a la vez. Debe haber disponible algún espacio interior para juegos de motricidad gruesa, especialmente para el mal tiempo. Este espacio normalmente se podrá usar para otras actividades. Cuando las condiciones medioambientales lo requiera (ej. Condiciones extremas o contaminación; condiciones de peligro social), se le podrá puntuar un 5 a las facilidades si tienen espacio interior adecuado y algún espacio exterior.

Pregunta, (5.1) ¿Hay algún espacio interior para que lo use para juegos de motricidad gruesa, especialmente en mal tiempo?

## 8. Material de motricidad gruesa \*

### 1. Inadecuado

- 1.1 Muy poco material de motricidad gruesa para jugar.
- 1.2 El material está normalmente en malas condiciones.
- 1.3 La mayoría del material no es apropiado para la edad y habilidad de los niños y niñas (ej. Resbaladeras abiertas de 6 pies de altura para preescolares; canastas de baloncesto de tamaño adulto).

### 3. Mínimo

- 3.1 Hay algún material de motricidad gruesa disponible para todos los niños y niñas durante al menos una hora diaria. +
- 3.2 El material normalmente está en buenas condiciones.
- 3.3 La mayoría del material es apropiado para la edad y habilidades de los niños y niñas.

### 5. Bueno

- 5.1 Hay bastante material de motricidad gruesa para que los niños y niñas tengan acceso sin largas esperas.
- 5.2 El material estimula una variedad de habilidades (ej. Balancear, escalar, juego de balón, juguetes de ruedas de conducir y pedalear).
- 5.3 Hay adaptaciones ++ hechas o se proporcionan materiales especiales para niños o niñas en el grupo con discapacidades.

### 7. Excelente

- 7.1 Se usa material de motricidad gruesa tanto estacionaria como portátil.

- 7.2 El material de motricidad gruesa estimula habilidades de distintos niveles (ej. Triciclos con y sin pedales; balones de distintos tamaños; acceso tanto por rampa como por escalera para estructuras de escalada).

---

### Notas aclaratorias

\* Ejemplos de material de motricidad gruesa: material estacionario como columpios, resbaladeras, material de escalada, escaleras para trepar; material portátil tales como balones y material deportivo, juguetes de ruedas, esterillas para revolcarse, combas, sacos de bolitas para sentarse, y juegos de tiro de anillas. Cuando se evalúe el material de motricidad gruesa, considera material tanto interior como exterior.

+ Se requiere al menos media hora de acceso para programas de 4 horas o menos.

++ Las adaptaciones incluyen modificaciones físicas en material ya existente o material especialmente diseñado y también ayuda del personal para habilitar a niños y niñas con discapacidades para que tengan experiencias de motricidad gruesa similares a aquellas de sus compañeros. Puntúe NA si no hay niños ni niñas inscritas en el grupo que se observa que requieran adaptaciones.

## RUTINAS DE CUIDADOS PERSONALES

### 9. Saludo/despedita\*

#### 1. Inadecuado

- 1.1 A menudo se niega el saludo a los niños y niñas.
- 1.2 La despedida no está bien organizada.
- 1.3 No se les permite a los padres y madres que acompañen a los niños y niñas al aula.

#### 3. Mínimo

- 3.1 Se saluda cálidamente a la mayoría de los niños y niñas (ej. El personal parece alegrarse de ver a los niños y niñas, sonríen, usan un tono de voz agradable).
- 3.2 La despedida está bien organizada (ej. Las cosas de los niños y niñas están preparadas para la salida).
- 3.3 Se les permite a los padres y madres acompañar a los niños y niñas a entrar en el aula.

#### 5. Bueno

- 5.1 Se saluda individualmente a cada niño y niña (ej. El personal dice *Ahola@* y usa el nombre del niño o niña; usan el idioma principal que se habla en el hogar del niño o niña para decir *Ahola@*).
- 5.2 Despedida agradable (ej. No se les mete prisa a los niños y niñas, abrazos y adiós para todos).
- 5.3 El personal saluda cálidamente a los padres. +  
NA permitido

#### 7. Excelente

- 7.1 Cuando llegan, se les ayuda a los niños y niñas a involucrarse en las actividades, si lo necesitan.
- 7.2 Se mantiene ocupado a los niños y niñas hasta el final (ej. Sin largas esperas sin actividad; se les permite llegar a un punto de parada cómoda del juego).
- 7.3 El personal usan el momento de saludo y despedida para compartir información con los padres y

madres.+ NA permitido.

---

### Notas aclaratorias

\* En el caso de que solo se observe el saludo (o despedida) de algunos niños o niñas, generaliza basado en el ejemplo.

+ Si los padres no traen los niños y niñas al centro marca NA para 5.3 y 7.3, y puntúe la comunicación entre padres y personal en el ítem 38. Para 5.3 y 7.3, no se requiere que cada padre sea saludado cálidamente o reciba información del personal, pero que de manera general, se les trate así.

### Pregunta

¿Podría describir lo que ocurre cada día cuando los niños, niñas y los padres llegan y se van?

## 10. Comidas/tentempiés.

### 1. Inadecuado

- 1.1 El horario de las comidas/tentempiés es inapropiado (ej. Se hace que los niños y niñas esperen aunque tengan hambre).
- 1.2 La comida servida es de un valor nutritivo inaceptable.\*
- 1.3 No se suelen mantener las condiciones sanitarias (ej. La mayoría de los niños, niñas y/o adultos no se lavan las manos antes de manejar la comida; mesas sin mantener las condiciones higiénicas)
- 1.4 Atmósfera social negativa (ej. El personal hace cumplir las normas de educación de manera ruda; obligan a los niños y niñas a comer; atmósfera caótica).
- 1.5 No se hacen acomodaciones a alergias culinarias de niños o niñas. NA permitido

### 3. Mínimo

- 3.1 El horario es apropiado para los niños y niñas.
- 3.2 Comidas/tentempiés bien compensadas\*.
- 3.3 Normalmente se mantienen las condiciones sanitarias.+
- 3.4 Atmósfera de no castigo durante las comidas/tentempiés.
- 3.5 Las alergias están fijadas y las sustituciones de la comida/bebida están hechas. NA permitido
- 3.6 Los niños o niñas con discapacidades están incluidos en la mesa con sus compañeros. NA permitido

### 5. Bueno

- 5.1 La mayoría del personal se sienta con los niños y niñas durante las comidas y tentempiés del grupo.++
- 5.2 Atmósfera social agradable.
- 5.3 Se anima a los niños y niñas a comer independientemente (ej. Se proporcionan cubiertos de tamaño infantil; cuchara o vaso especial para niños o niñas con discapacidades).
- 5.4 Se siguen las restricciones de la dieta familiar. NA permitido

### 7. Excelente

- 7.1 Los niños y niñas ayudan durante las comidas/tentempiés (ej. Poniendo la mesa, se sirven ellos

mismos, recogen la mesa, limpian lo que se derrama).

- 7.2 Cubiertos para servirse de tamaño infantil para hacer la autoayuda más fácil (ej. Los niños y niñas usan un jarro pequeño, robustos cuencos y cucharas para servir).
- 7.3 Comidas y tentempiés son momentos para conversación (ej. El personal anima a los niños y niñas para hablar sobre los acontecimientos del día y hablar sobre cosas que les interesa a los niños y niñas; los niños y niñas hablan entre sí).

---

#### Notas aclaratorias

\* Para determinar si es adecuada la nutrición, diríjase a las guías nutritivas generalmente publicadas por las administraciones de la Salud Pública. Compruebe el menú para la semana además de observar cómo se sirve la comida. Un ejemplo ocasional de no seguir las pautas - por ejemplo, magdalenas para una fiesta de cumpleaños en vez del tentempié programado- no debe afectar la puntuación. Si no hay menú disponible, pide al profesor o profesora que describa las comidas/tentempiés servidos la semana pasada. Si no comen, considerar el valor nutritivo de los snacks, o tentempiés, como son dulces, golosinas, etc...

+ Si normalmente se mantienen las condiciones sanitarias y si lavarse las manos y otros procedimientos son partes claras del programa, se puede puntuar 3.3 incluso si hay un ocasional lapso en la práctica.

+ Aunque el personal puede tener que abandonar la mesa para ayudar con la comida, la mayor parte del tiempo deben pasarlo sentado con los niños y niñas. No se requiere que cada mesa tenga un miembro del personal. Parte del personal puede ayudar a servir, mientras otros se sientan con los niños y niñas.

#### Pregunta

(I.5.3.5.5.4) ¿Qué hacen si hay niños o niñas que tienen alergias a ciertas comidas o si las familias tienen restricciones por su dieta? ¿trabaja con los padres el tipo de comida que pueden traer al centro?

## II. Siesta/descanso \*

### 1. Inadecuado

- 1.1 El horario de la siesta/descanso es inapropiado para la mayoría de los niños y niñas.
- 1.2 Las provisiones para la siesta/descanso son insanas (ej. Área llena, sábanas sucias, varios niños y niñas usan la misma cama).
- 1.3 Se proporciona poca supervisión, o la supervisión es cruel.

### 3. Mínimo

- 3.1 El horario de la siesta/descanso es apropiado para la mayoría de los niños y niñas (ej. La mayoría de los niños y niñas duermen).
- 3.2 Las provisiones para la siesta/descanso son sanas (ej. Área no llena, ropa de cama limpia).
- 3.3 Hay bastante supervisión++ en la habitación durante la siesta/descanso.
- 3.4 Supervisión calmada y sin castigos.

### 5. Bueno

- 5.1 Se les ayuda a los niños y niñas a relajarse (ej. Juguetes blandos para abrazar, música suave, se les frota la espalda).
- 5.2 El espacio anima al descanso (ej. Luces suaves, calmado, catres situados para dar privacidad).

5.3 Todos los catres o esterillas están apartados o separados al menos 3 pies de una barrera sólida.

## 7. Excelente

7.1 El horario de siesta/descanso es flexible para alcanzar las necesidades individuales (ej. Se les da un lugar para descansar a niños o niñas que estén cansados durante la hora de jugar).

7.2 Existen provisiones para aquellos que se levantan antes y aquellos que no duermen (ej. A los que se levantan antes se les permite que lean o jueguen calmadamente; se usa un espacio separado y actividades para aquellos que no duermen).

---

### Notas aclaratorias

\*Puntúe NA en este ítem para programas de 4 horas o menos que no proporcionan una siesta/descanso. Para programas más largos, se debe proporcionar una siesta/descanso dependiendo en la edad y las necesidades individuales de los niños y niñas.

+ Un horario inadecuado significa que la siesta/descanso es o demasiado tarde o demasiado temprano (ej. Los niños y niñas están cansado mucho antes de la hora de la siesta o no están preparados para dormir), o se deja a los niños durmiendo o se les pide que estén en sus catres demasiado tiempo (más de 2 horas y medio), lo cual puede interferir con las rutinas de horario familiares de dormir.

+ + Bastante supervisión significa que hay bastante personal presente para proteger la seguridad de los niños y niñas en caso de emergencia y para manejar niños o niñas que se despierten o necesiten ayuda. Hay al menos un miembro del personal alerta siempre en la habitación.

### Preguntas

¿Podría describir cómo se lleva a cabo la siesta o el descanso?

(3.3) ¿Cómo se organiza la supervisión para este momento?

(3.4,7.2) ¿Qué hace si los niños o niñas están cansados antes de la hora de la siesta, tienen problemas para asentarse, o se despiertan antes?

(5.3) ¿A qué distancia están situados los catres y esterillas?

## 12. Cuarto de baño/aseo

### 1. Inadecuado

1.1 No se mantienen las condiciones sanitarias de esta área (ej. Retrete/lavabos sucios; mesa de cambio de pañal/escupideras no se sanean después de cada uso, apenas se tira de la cisterna, no tienen acceso a ella...).

1.2 La escasez de provisiones básicas interfiere con el cuidado de los niños y niñas \* (ej. Sin papel de retrete ni jabón; la misma toalla la usan muchos niños y niñas; no hay agua corriente en el área).

1.3 A menudo se niega el lavado de manos+ por parte del personal y los niños y niñas después de usar el servicio o cambiar los pañales.

1.4 Supervisión inadecuada+ + o desagradable de los niños.

### 3. Mínimo

3.1 Se mantienen las condiciones sanitarias.

3.2 Se hacen las provisiones básicas para el cuidado de los niños y niñas.

3.3 El personal y los niños y niñas se lavan las manos+ la mayoría de las veces después de ir al servicio.

- 3.4 El horario para usar el servicio se ajusta a las necesidades individuales de los niños y niñas.
- 3.5 Hay una supervisión adecuada según la edad y las habilidades de los niños y niñas.

## 5. Bueno

- 5.1 Las condiciones sanitarias son fáciles de mantener (agua corriente caliente cerca de las mesas para cambiar los pañales y de los retretes; superficies fáciles de limpiar).
- 5.2 Hay provisiones convenientes y accesibles para los niños y niñas en el grupo (ej. Escalones cerca del lavabo o del retrete si lo necesitan; barandillas para niños o niñas con discapacidades físicas; área de aseo junto a la habitación).
- 5.3 Interacción personal-niño/a agradable.

## 7. Excelente

- 7.1 Retretes de tamaño infantil+++ y se proporcionan lavabos de baja altura.
- 7.2 Se promueven habilidades de autoayuda cuando los niños y niñas están preparados.

---

### Notas aclaratorias

\* En el caso de que se requieran procedimientos especiales como cambiar el pañal a un niño o niña mayor, deben manejarse de una manera sanitaria que mantenga la dignidad del niño o niña.

+ Asuma que el lavado de manos visto durante la observación es típico y ocurre a lo largo del día. Basa tu puntuación para 1.3 y 3.3 en lo que veas. Puntúa 3.3 si se lavan las manos los adultos y los niños y niñas el 75% de las veces cuando sea necesario. Los adultos deben lavarse las manos incluso cuando usen guantes.

+ Supervisión inadecuada significa que el personal no vigila para proteger la seguridad de los niños y niñas o para asegurar que se llevan a cabo las condiciones sanitarias (ej. Lavar las manos).

\*\* Debido a que las escupideras son un peligro para la salud, se debe evitar su uso general. En un caso raro cuando una necesidad especial lo requiera, puntuar con un 5 puede ser adecuado cuando la escupidera se use solo para el niño o niña con la necesidad especial y se desinfecta después de usarlo.

+++ Lavabos y retretes de tamaño infantil son accesorios que se consideran más pequeño o bajos que los accesorios de tamaño regular, y pueden usarlos los niños y niñas cómodamente sin modificaciones, como sillas retretes o escalones.

## 13. Prácticas sobre la salud

### 1. Inadecuado

- 1.1 El personal normalmente no actúa para prevenir la propagación de gérmenes\* (ej. Señales de contaminación por animales en áreas de juego interior o exterior; narices sin limpiar o pañales sin cambiar; pañuelos y pañales sucios sin tirar apropiadamente; preparación de la comida y aseo/cambio de pañales hechos cercano el uno del otro, intercambio de cepillos de dientes).
- 1.2 Se permite fumar en áreas de cuidado de los niños y niñas, sea en el interior o en el exterior.

### 3. Mínimo

- 3.1 Se lava adecuadamente las manos\* tanto el personal como los niños y niñas después de limpiarse la nariz, tocar animales, o cuando de otra manera se ensucien.
- 3.2 El personal normalmente toma medidas para cortar la propagación de gérmenes.
- 3.3 No se permite fumar en las áreas de cuidado de niños y niñas.

3.4 Se usan procedimientos para minimizar la propagación de enfermedades contagiosas (ej. Asegurando que los niños y niñas están inmunizados; exclusión de niños o niñas que tengan enfermedades contagiosas; pruebas para ver que no tenga enfermedades el personal al menos cada 2 años).

## 5. Bueno

- 5.1 Los niños y niñas están vestidos adecuadamente tanto para el interior como para el exterior (ej. Se cambia la ropa mojada en días de lluvia; ropa fuerte para tiempo frío).
- 5.2 El personal es un buen modelo de prácticas de salud (ej. Solo comen comida saludable delante de los niños y niñas; comprueban y tiran de la cisterna en el servicio de los niños y niñas).
- 5.3 Se pone cuidado a la apariencia de los niños y niñas (ej. Caras lavadas, se cambia la ropa manchada, se usan baberos para juegos sucios).

## 7. Excelente

- 7.1 Se enseña a los niños y niñas a manejar prácticas de salud independientemente (ej. Se les enseñan buenas técnicas de lavado de manos, a ponerse su propio chaquetón y babero; les recuerda de tirar de la cisterna; se usan libros, dibujos y juegos relacionados con la salud).
- 7.2 Cepillos de dientes individuales etiquetados y guardados correctamente; usados al menos una vez en programas de jornada completa ++ (ej. Los cepillos de dientes están guardado para que no se toquen y los cepillos se secan con aire).  
NA permitido.

---

### Notas aclaratorias

\* Las áreas donde se haya derramado sangre u otros líquidos corporales deben ser limpiados y desinfectados. Se deben usar guantes cuando se maneje sangre.

+ Lavado de manos adecuado significa que las manos se lavan a fondo con jabón y agua corriente, y secadas con una toalla no compartida, o se secan con un secador. Ya que el lavado de manos a la hora de la comida y después de ir al servicio se comenta en otros ítems, puntúe 3.1 basado en todos los otros momentos en que se requiera que se laven las manos. Puntúa 3.1 solo si observas que se lavan las manos el 75% de las veces que sea necesario. Lavados antisépticos sin agua o enjuagues se podrán usar cuando sea necesario, como después de limpiar la nariz en el patio.

++ Puntúa NA para programas abiertos de 6 horas o menos al día.

### Preguntas

(3.4) ¿Cómo aseguras que los niños y niñas tienen la inmunización necesaria? ¿Tienes reglas para la inclusión de niños o niñas con enfermedades contagiosas? Por favor describe. ¿Se requiere que el personal tenga hecha la prueba para ver qué enfermedades tiene? ¿Con qué frecuencia?

(7.2) ¿Los niños y niñas se lavan los dientes? ¿Cómo se maneja esto? (Pide ver los cepillos de dientes.)

## 14. Prácticas de seguridad

### 1. Inadecuada

- 1.1 Hay varios peligros que podrían resultar en heridas graves en el interior. \*

- 1.2 Hay varios peligros que podrían resultar en heridas graves en el exterior. +
- 1.3 Hay supervisión inadecuada para proteger la seguridad de los niños y niñas en el interior y en el exterior (ej. Demasiado poco personal; el personal está ocupado con otras tareas; no hay supervisión en áreas de peligro potencial; no hay procedimientos para comprobar la llegada y la salida).

### 3. Mínimo

- 3.1 No hay peligros graves en el interior ni en el exterior.
- 3.2 Supervisión adecuada para proteger la seguridad de los niños y niñas en el interior y en el exterior.
- 3.3 Hay material esencial disponible necesario para manejar las emergencias (ej. Teléfono, números de emergencia, sustituto de personal, maletín de primeros auxilios, transporte, procedimientos de emergencia escritos).

### 5. Bueno

- 5.1 El personal se anticipa y toma acción para prevenir problemas de seguridad (ej. Quitar los juguetes de debajo de material de escalada; hechar llave en áreas peligrosas para mantener a los niños y niñas fuera; limpian los derrames para prevenir caídas).
- 5.2 El personal explica las razones de las reglas de seguridad a los niños y niñas.

### 7. Excelente

- 7.1 Las áreas de juego están organizadas para evitar problemas de seguridad (ej. Los niños y niñas más pequeños juegan en un patio separado o a distintas horas; el material de juego exterior es de un tamaño y nivel de desafío apropiado).
- 7.2 Los niños y niñas normalmente siguen las reglas de seguridad (ej. No se amontonan en las resbaladeras, no escalan por las estanterías).

---

#### Notas aclaratorias

La siguiente lista de mayores peligros no se pretende que se cumpla por completo. Asegura que apunta todos los problemas de seguridad en la hoja de puntuación.

\* Algunos problemas de seguridad interior:

-Sin tapaderas de seguridad en los enchufes.

-Cables eléctricos sueltos.

-Objetos pesados o mobiliario que los niños y niñas pueden tirar.

-Medicinas, material de limpieza, y otras sustancias etiquetadas Amantenga fuera del alcance de los niños@ sin guardar bajo llave.

-Mangos de las sartenes y del horno accesibles.

-Controles del horno accesibles.

-Temperatura del agua demasiado caliente.

-Esterillas o alfombras que resbalan.

-Hornos calientes o fogones desprotegidos en uso.

-Escaleras abiertas accesibles.

-Áreas de juego enfrente de las puertas.

+ Algunos problemas de seguridad en el exterior:

-Herramientas no para los niños accesibles.

-Cualquier sustancia etiquetada Amantenga fuera del alcance de los niños@ sin guardar bajo llave.

- Objetos puntiagudos o peligroso presentes.
- Caminos o escaleras inseguras.
- Fácil acceso a la carretera.
- Basura peligrosa accesible.
- Material de juego demasiado alto, de mal mantenimiento, sin fijar al suelo.
- Material de juego puede provocar que se queden atrapados, heridas por puntos puntiagudos o proyecciones.

Pregunta

(5.2) )Habla de seguridad con los niños y niñas? ¿Qué tipo de cosas se discuten?

## LENGUAJE-RAZONAMIENTO

### 15. Libros e ilustraciones

#### 1. Inadecuado

- 1.1 Hay muy pocos libros disponibles.
- 1.2 El personal apenas lee libros a los niños y niñas (ej. No hay ninguna hora diaria para la lectura, hay poca lectura individual para los niños y niñas).

#### 3. Mínimo

- 3.1 Hay algunos libros disponibles para los niños y niñas (al menos 20) (ej. Durante la hora de juego libre los niños y niñas tienen bastantes libros para evitar conflictos).
- 3.2 Al menos un momento al día para actividades de lenguaje receptivo iniciado por el personal (ej. Lectura de libros para los niños y niñas, \* cuenta cuentos, usar cuentos de tela).

#### 5. Bueno

- 5.1 Una amplia selección de libros+ está disponible durante una parte sustancial del día.
- 5.2 Se usa diariamente otro material de lenguaje adicional++.
- 5.3 Los libros están organizados en un centro de lectura.
- 5.4 Los libros, materiales de lenguaje, y las actividades son apropiadas\* \* para los niños y niñas en el grupo.
- 5.5 El personal lee los libros a los niños y niñas de manera informal (ej. Durante el juego libre, a la hora de la siesta, como extensión de una actividad).

#### 7. Excelente

- 7.1 Se rotan los libros y el material de lenguaje para mantener el interés.
- 7.2 Algunos libros hacen referencia a actividades o temas que se están desarrollando en la clase (ej. Libros prestados de la biblioteca referentes a las estaciones).

---

#### Notas aclaratorias

\* La lectura puede hacerse en pequeños grupos dependiendo de la habilidad de los niños y niñas de atención a la lectura.

+ Una amplia selección de libros incluye: variedad de tópicos; fantasía e información actual; cuentos sobre personas, animales y ciencia; libros que reflejan diferentes culturas y habilidades.

++ Ejemplos de materiales de lenguaje adicional son pósters y dibujos, cuentos de tela, juegos de cartas con dibujos, y cuentos y canciones grabadas.

\* \* Ejemplos de materiales y actividades apropiadas incluyen libros más sencillos leídos con niños y niñas más jóvenes; materiales impresos grandes para niños con deficiencias visuales; libros en el idioma principal de los niños y niñas; juegos de rima para niños y niñas mayores.

#### Preguntas

- (7.1) ¿Se usan otros libros con los niños y niñas? ¿Cómo se maneja?
- (7.2) ¿Cómo escoges los libros?

### 16. Animar a los niños y niñas a comunicarse

## **1. Inadecuado**

- 1.1 El personal no usa actividades con los niños y niñas para animarles a comunicarse (ej. No hablan de los dibujos, dictado de cuentos, compartir ideas en una asamblea, juegos de dedos, cantar canciones).
- 1.2 Muy poco material+ disponible que anime a los niños y niñas a comunicarse.

## **3. Mínimo**

- 3.1 El personal usa algunas actividades que animan a los niños y niñas a comunicarse.
- 3.2 Hay algunos materiales disponibles que animan a los niños y niñas a comunicarse.
- 3.3 Las actividades de comunicación normalmente son apropiadas para la edad de los niños y niñas del grupo.

## **5. Bueno**

- 5.1 Las actividades de comunicación tiene lugar tanto a la hora de juego libre como durante el tiempo del grupo (ej. Los niños y niñas cuentan cuentos sobre las pinturas; pequeño grupo que discute sobre un paseo a la tienda).
- 5.2 Hay materiales que animan a los niños y niñas a comunicarse disponibles en una variedad de centros de interés (ej. Pequeñas figuras y animales en el área de los bloques; marionetas y piezas de cuentos de tela en el área de los libros; juguetes para juego dramático en el interior y en el exterior).

## **7. Excelente**

- 7.1 El personal compensa la escucha con el habla apropiadamente para la edad y habilidades de los niños y niñas durante las actividades de comunicación (ej. Dejan tiempo para que respondan los niños y niñas; vocalizan para niños y niñas con habilidades comunicativas limitadas).
- 7.2 El personal une la comunicación oral de los niños y niñas con el lenguaje escrito (ej. Escriben lo que los niños y niñas dictan y se lo leen devuelta; les ayuda a escribir notas a los padres).

---

### Notas aclaratorias

\* Los niños y niñas de diferentes edades y habilidades o aquellos que hablan un idioma principal distinto al idioma principal de la clase necesitan distintos métodos para animar la comunicación. Debe incluirse actividades adecuada para niños y niñas que hablen un idioma principal distinto o para aquellos que requieren métodos de comunicación alternativos, como señas o el uso de dispositivos de comunicación de aumento.

+ Materiales para animar la expresión lingüística incluyen jugar a los teléfonos, las marionetas, cuentos de tela, muñecas y accesorios de juego dramático, pequeñas figuras y animales; pizarras para la comunicación y otros dispositivos de asistencia para niños y niñas con discapacidades.

### Pregunta

(7.2) ¿Se hace algo para ayudar a los niños y niñas a que vean que lo que dicen se puede escribir y otros pueden leerlo? Por favor, da algunos ejemplos.

## **17. Usar el lenguaje para desarrollar habilidades de razonamiento**

### **1. Inadecuado**

- 1.1 El personal no habla con los niños y niñas sobre las relaciones lógicas (ej. Ignoran las preguntas

y curiosidades de los niños y niñas sobre porqué las cosas ocurren, no llaman la atención sobre la secuencia de los acontecimientos diarios, diferencia y similitudes de los números, tamaños, forma; causa y efecto).

- 1.2 Los conceptos \* se introducen inapropiadamente (ej. Conceptos demasiado difíciles para la edad y habilidad de los niños y niñas; se usan métodos de enseñanza inapropiados como hojas de trabajo sin experiencias concretas; el profesor o profesora da las respuestas sin ayudar a que los niños y niñas averigüen las cosas).

### **3. Mínimo**

- 3.1 El personal a veces habla sobre relaciones lógicas o conceptos (ej. Explican que la salida al exterior viene después del tentempié, puntualizan las diferencias en los tamaños de los bloques que usan los niños y niñas).
- 3.2 Se introducen algunos conceptos apropiados para la edad y habilidades de los niños y niñas, usando palabras y experiencias concretas (ej. Guían a los niños y niñas con preguntas y palabras para clasificar bloques grandes y pequeños o para averiguar la causa de que se derrita el hielo).

### **5. Bueno**

- 5.1 El personal habla de relaciones lógicas mientras que los niños y niñas juegan con materiales que estimulan el razonamiento (ej. Tarjetas secuenciadoras, juegos de igual/diferente, juguetes de tamaño y forma, juegos de clasificar, juegos de números y mates).
- 5.2 Se anima a los niños y niñas a que cuenten o expliquen sus razonamientos mientras resuelven los problemas (ej. Porqué clasifican los objetos en diferentes grupos; de qué manera dos dibujos son iguales o diferentes).

### **7. Excelente**

- 7.1 El personal anima a los niños y niñas a que razonen a lo largo del día, usando los acontecimientos y experiencias como base para el desarrollo de conceptos (ej. Los niños y niña aprenden la secuencia hablando sobre las experiencias de la rutina diaria o recordando la secuencia del proyecto de cocina).
- 7.2 Los conceptos se introducen como respuesta a los intereses de los niños y niñas o por la necesidad de resolver problemas (ej. Se les habla sobre equilibrar un edificio alto de bloques; ayudarles a averiguar cuántas cucharas hacen falta para poner la mesa).

---

#### **Nota aclaratoria**

\* Los conceptos incluyen igual/diferente, emparejar, clasificar, secuenciar, correspondencia uno a uno, relaciones espaciales, causa y efecto.

## **18. Uso informal del lenguaje**

### **1. Inadecuado**

- 1.1 El personal le habla a los niños y niñas principalmente para controlar su comportamiento y llevar a cabo las actividades rutinarias.
- 1.2 El personal apenas responde cuando hablan los niños y niñas.
- 1.3 Se desanima que los niños y niñas hablan la mayor parte del día.

### 3. **Mínimo**

- 3.1 Algunas conversaciones personal-niño/a+ (ej. Preguntas Así/no@ o de respuesta corta; dan respuestas cortas a las preguntas de los niños y niñas).
- 3.2 Se les permite a los niños y niñas que hablen la mayor parte del día.

### 5. **Bueno**

- 5.1 Muchas conversaciones personal-niño/a durante el juego libre y las rutinas.
- 5.2 El personal usa principalmente el lenguaje para intercambiar información con los niños y niñas y para la interacción social.
- 5.3 El personal añade información para expandir++ las ideas presentadas por los niños y niñas. \*\*
- 5.4 El personal anima la comunicación entre los niños y niñas, incluyendo aquellos que tengan discapacidades (ej. Les recuerda a los niños y niñas que se escuchan uno a otros; enseñan a todos los niños y niñas el lenguaje de los signos si algún compañero o compañera lo usa).

### 7. **Excelente**

- 7.1 El personal mantiene conversaciones individuales con la mayoría de los niños y niñas. \*\*
- 7.2 Se les pregunta a los niños y niñas para animarles a dar respuestas más largas y complejas. \*\* (ej. Se le pregunta a un niño o niña joven preguntas de Aqué@ o Adónde@; a un niño o niña mayor se les hace preguntas de Apor qué@ o Acómo@).

---

#### Notas aclaratorias

\* Cuando hay un personal múltiple trabajando con los niños y niñas, base la puntuación de este ítem en el impacto total de la comunicación del personal con los niños y niñas. La intención de este ítem es que las necesidades de los niños y niñas por el lenguaje se consiga.

+ Para que se dé crédito de Acomunicación@, debe haber algún tipo de escucha y habla/respuesta mutua tanto del personal como de los niños y niñas. Esto es diferente de la comunicación unidireccional como dar instrucciones o mandatos. Para los niños y niñas con menos habilidades lingüísticas, la respuesta puede que no sea con palabras pero sí conlleve gestos, lenguaje de signos, o dispositivos comunicativos.

++ Expandir significa que el personal responde verbalmente para añadir más información a lo que el niño o niña ha dicho. Por ejemplo, un niño o niña dice, Mira este camión, y el profesor o profesora responde, Es un camión basurero rojo. Ves, tiene un lugar para llevar cosas.

\*\* Para dar crédito de estos indicadores se deben haber observado varios casos.

## ACTIVIDADES

### 19. Motricidad fina

#### 1. Inadecuado

- 1.1 Hay muy pocos materiales apropiados para la motricidad fina disponibles para el uso diario.
- 1.2 Normalmente los materiales están mal mantenidos o están incompletos (ej. A los puzzles les falta piezas, pocos pinchos para pizarras de mosaicos).

#### 3. Mínimo

- 3.1 Hay algunos materiales apropiados para la motricidad fina de diferentes tipos\* disponibles.
- 3.2 La mayoría de los materiales están bien mantenidos y completos.

#### 5. Bueno

- 5.1 Hay muchos materiales apropiados para la motricidad fina de vario tipo, disponibles durante una parte sustancial del día.
- 5.2 Los materiales están bien organizados (ej. Pinchos y pizarras de mosaico guardados juntos, conjuntos de juegos de construcción guardado por separado).
- 5.3 Hay materiales de distintos niveles de dificultad disponibles (ej. Tanto puzzles regulares como con tirador para niños y niñas con habilidades de motricidad fina variables).

#### 7. Excelente

- 7.1 Los materiales rotan para mantener el interés (ej. Los materiales que ya no interesan se guardan, se sacan diferentes materiales).
- 7.2 Los contenedores y las estanterías donde se guardan son accesibles y tienen etiquetas para animar a la autoayuda (ej. Los dibujos y las figuras se usan como se etiquetan en los contenedores y estanterías; se añaden etiquetas con palabras para niños y niñas mayores).

---

#### Nota aclaratoria

\* Hay varios diferentes tipos de materiales de motricidad fina, incluyendo juguetes de construcción pequeños como bloques que se traban y tronquitos de madera; materiales de arte como crayón y tijeras; manipulativos como bolitas de diferentes tamaños para hilar, plastilina, punzones, lapices de cera blanda y dura, rotuladores, pizarras de mosaico, tarjetas para coser, útiles para coser, puzzles, etc.

#### Preguntas

- (5.1) ¿Cuándo están disponibles los manipulativos y otros materiales de motricidad fina para que los usen los niños y niñas?
- (7.1) ¿Usa algunos otros materiales de motricidad fina con los niños y niñas? ¿Cómo se lleva esto a cabo?

### 20. Creativas\*

#### 1. Inadecuado

- 1.1 Apenas hay actividades creativas disponibles para los niños y niñas.
- 1.2 No hay expresión individual+ en las actividades de creatividad (ej. Hojas de trabajo de

colorear; proyectos dirigidos por el profesor o profesora donde se les pide a los niños y niñas que copien el ejemplo).

### 3. **Mínimo**

- 3.1 Hay algunos materiales creativos disponibles durante al menos una hora al día. + +
- 3.2 Se permite alguna expresión individual con los materiales creativos (ej. Se les permite a los niños y niñas decorar las formas pre-cortadas a su manera; además de proyectos dirigidos por el profesor o profesora, se permite algún trabajo individual).

### 5. **Bueno**

- 5.1 Hay muchos y variados materiales creativos durante una parte sustancial del día.
- 5.2 Hay mucha expresión individual en el uso de materiales creativos (ej. Apenas se usan proyectos que sigan un ejemplo; el trabajo de los niños y niñas es variado e individual).

### 7. **Excelente**

- 7.1 Materiales creativos tridimensionales se incluyen al menos una vez al mes (ej. Arcilla, plastilina play dough, trabajos con madera y carpintería).
- 7.2 Algunas actividades creativas están relacionadas con experiencias del aula (ej. Las pinturas en colores otoñales cuando están aprendiendo las estaciones; se les invita a los niños y niñas a hacer un dibujo siguiendo el viaje al campo).
- 7.3 Se hacen provisiones para que niños y niñas de 4 años y mayores prolonguen actividades creativas varios días (ej. Se guarda el trabajo para que pueda ser continuado; trabajar en proyectos animados con varios pasos).  
NA permitido.

---

#### Notas aclaratorias

\* Ejemplos de materiales creativos: materiales de dibujo como papel, bolígrafos de fieltro no tóxicos; lápices gordos; pinturas; material tridimensional como plastilina play dough, arcilla, trabajos con madera, o carpintería; materiales de mosaicos; herramientas como tijeras seguras, grapadoras, taladradores, soporte de cinta de pegar.

+ Expresión individual significa que cada niño y niña puede seleccionar el tema y/o medio artístico, y llevarlo a cabo a su manera. Cierta número de pinturas, cada uno diferente debido a que no se les ha pedido a los niños y niñas imitar un modelo o un tema asignado para pintar, se considera Aexpresión individual@.

+ + En grupos con niños y niñas por debajo de 3 años o con cierto retraso en el desarrollo, el personal puede sacar materiales para que estén disponibles diariamente bajo supervisión durante el tiempo en que estén en interés. Se pueden necesitar algunas adaptaciones para hacer que el material creativo esté disponible para niños y niñas con discapacidad y puedan usarlo.

#### Preguntas

- (7.1) ¿Alguna vez se usan materiales creativos tridimensionales como arcilla o madera para pegar? Si es así, ¿con qué frecuencia?
- (7.2) ¿Cómo escoge qué actividades creativas ofrecerles a los niños y niñas?
- (7.3) ¿Ofrece actividades creativas que los niños y niñas puedan trabajar durante días? Por favor describe algunos ejemplos.

## 21. Música/movimiento

### 1. Inadecuado

- 1.1 No hay experiencias de música/movimiento para los niños y niñas.
- 1.2 Hay música de fondo muy alta durante la mayor parte del día e interfiere con las actividades que se están desarrollando (ej. Música de fondo constante hace que las conversaciones en un tono normal sean difíciles; la música sube el nivel de ruido).

### 3. Mínimo

- 3.1 Hay algunos materiales musicales disponibles para el uso de los niños y niñas (ej. Instrumentos simples; juguetes musicales; reproductor de cintas con cintas).
- 3.2 El personal inicia al menos una actividad musical al día (ej. Cantar canciones con los niños y niñas; música suave durante la hora de la siesta, ponen música para bailar).
- 3.3 Se hacen algunas actividades de movimiento/baile al menos semanalmente (ej. Marcha o movimiento al ritmo de la música; actuando movimientos de una canción o rimas; se les da a los niños y niñas bufandas y se les anima a bailar con la música).

### 5. Bueno

- 5.1 Hay muchos materiales musicales disponibles para que los niños y niñas los usen (ej. Centro de música con instrumentos, reproductor de cintas, accesorios de baile; adaptaciones hechas para niños y niñas con discapacidades).
- 5.2 Se usan varios tipos de música con los niños y niñas (ej. Música clásica y popular; música característica de diferentes culturas; algunas canciones cantadas en diferentes idiomas).

### 7. Excelente

- 7.1 La música está disponible tanto como actividad de libre elección como en grupo diariamente.
- 7.2 Se ofrecen actividades musicales que extienden el entendimiento de los niños y niñas ocasionalmente\* (ej. Se invita a un visitante a tocar un instrumento; el personal monta una actividad para ayudar a que los niños y niñas escuchen diferentes tonos).
- 7.3 Se anima la creatividad con actividades musicales (ej. Se les pide a los niños y niñas a que inventen nuevas letras a las canciones; se anima el baile individual).

---

#### Nota aclaratoria

\* Para este indicador, ocasionalmente significa al menos 3-4 veces al año.

#### Preguntas

)Cómo trata la música con los niños y niñas?

(3.2) )Con qué frecuencia desarrolla actividades de música con los niños y niñas?

(3.3) )Los niños y niñas alguna vez hacen actividades de movimiento o baile? )Con qué frecuencia más o menos se hace?

(5.2) )Qué clase de música usa con los niños y niñas?

(7.2) )Alguna vez hace actividades de música especiales?

(7.3) )Hay alguna oportunidad para que los niños y niñas hagan actividades de música a su propia manera?

## 22. Bloques y construcciones \*

### 1. Inadecuado

1.1 Hay pocos bloques disponibles para los niños y niñas.

### 3. Mínimo

- 3.1 Hay bastantes bloques y accesorios+ disponibles para que al menos dos niños o niñas construyan estructuras independientes a la vez.
- 3.2 Hay algún espacio claro que se usa para el juego con bloques.
- 3.3 Los bloques y accesorios están disponibles para el uso diario.

### 5. Bueno

- 5.1 Hay bastantes bloques y accesorios disponibles para que tres o más niños y niñas construyan a la vez.
- 5.2 Los bloques y accesorios están organizados por tipos.
- 5.3 Hay un área especial para bloques dispuesta a un lado apartado del tráfico, con almacenaje y una superficie adecuada para la construcción (ej. Alfombra plana u otra superficie firme).
- 5.4 El área de bloques está disponible para jugar durante una parte sustancial del día.

### 7. Excelente

- 7.1 Hay al menos dos tipos de bloques y una variedad de accesorios disponibles diariamente (ej. Grandes y pequeños; hechos en casa y comerciales).
- 7.2 Los bloques y accesorios están guardado en estanterías abiertas y etiquetadas (ej. Etiquetados con dibujos o esquemas de los bloques).
- 7.3 Algunos juegos con bloques están disponibles en el exterior.

---

#### Notas aclaratorias

\* Los bloques son materiales adecuados para construir estructuras de bastante tamaño. Tipos de bloques son bloques unitarios (de madera o de plástico; incluyendo formas como rectángulos, cuadrados, triángulos, y cilindros); bloques grandes y huecos (de madera, plástico o cartón); bloques caseros (materiales tales como cajas de comida y contenedores de plástico). Tener en cuenta que los bloques pequeños, incluyendo bloques que se enganchan como el Lego, se consideran bajo Motricidad Fina, ítem 19.

+ Los accesorios enriquecen el juego de bloques. Ejemplos son personas, animales, vehículos, y señales de carretera de juguete.

#### Preguntas

(3.3) ¿Con qué frecuencia está disponible el juegos con bloques? ¿Cuánto tiempo aproximado están disponibles los bloques para jugar?

(7.3) ¿Los niños y niñas juegan con los bloques en el exterior?

## 23. Arena/agua \*

### 1. Inadecuado

1.1 No hay provisiones+ para juego con arena o agua, fuera o dentro.

1.2 No hay juguetes para usar con la arena o el agua.

### 3. **Mínimo**

3.1 Hay algunas provisiones++ para el juego con arena o agua disponibles o dentro o fuera.

3.2 Hay algunos juguetes de arena disponibles.

### 5. **Bueno**

5.1 Hay provisiones para juego con arena y agua (o dentro o fuera).

5.2 Hay una variedad de juguetes para jugar (ej. Contenedores, cucharas, embudos, cucharón, palas, cazos y sartenes, moldes, personas, animales y camiones de juguete).

5.3 Hay juego de arena o agua disponible para los niños y niñas durante al menos 1 hora al día.

### 7. **Excelente**

7.1 Hay provisiones para juego con arena y agua, dentro y fuera (permitido por el tiempo).

7.2 Se hacen diferentes actividades con arena y agua (ej. Se les añade burbujas al agua, el material de la mesa de arena se cambia, i.e se sustituye la arena por arroz).

---

#### Notas aclaratorias

\* Se puede sustituir la arena por materiales que se pueden verter fácilmente como arroz, lentejas, semillas de pájaro, o harina de maíz. Debe haber bastante arena o sustituto de arena disponible para que los niños y niñas puedan cavar en él, llenar contenedores, o verter.

+@Provisión@ para arena y agua requiere acción por parte del personal de proveer materiales apropiados para este tipo de juego. Permitir que los niños y niñas jueguen en los charcos o cavar en la tierra del patio no forma parte de los requisitos de este ítem.

++Cada habitación no tiene que tener su propia mesa de arena y agua, pero debe poder usar una mesa de arena y agua regularmente si se comparte con otra habitación.

#### Preguntas

(3.1) ¿Usa arena o agua con los niños y niñas? ¿Cómo se lleva esto a cabo? ¿Con qué frecuencia más o menos? ¿Dónde está disponible?

(3.2) ¿Hay algunos juguetes para que los niños y niñas usen con el juego de arena o agua? Por favor descríbelos.

(7.2) ¿Cambia las actividades que hace con los niños y niñas con la arena y el agua?

## 24. **Juego dramático\***

### 1. **Inadecuado**

1.1 No hay material ni equipos disponibles para juegos de disfraces o teatro.

### 3. **Mínimo**

3.1 Hay algunos materiales de juego dramático y mobiliario disponible, para que los niños y niñas puedan actuar los roles familiares ellos mismos (ej. Ropa de disfraz, accesorios de ama de casa, muñecos).

3.2 Los materiales están disponibles por lo menos una hora al día.

3.3 El almacenaje de los materiales de juego dramático se hace por separado.

### 5. **Bueno**

- 5.1 Hay muchos materiales de juego dramático disponibles, incluyendo ropa de disfraz. +
- 5.2 Los materiales están disponibles durante una parte sustancial del día.
- 5.3 Hay accesorios para al menos dos temas diferentes disponibles cada día (ej. Ama de casa y trabajo).
- 5.4 Hay un área de juego dramático claramente definido, con espacio para jugar y organizar el almacenaje.

## 7. Excelente

- 7.1 Los materiales rotan para tener variedad de temas (ej. Cajas de accesorios para trabajo, fantasía, y temas de ocio).
- 7.2 Se proporcionan accesorios para representar la diversidad (ej. Accesorios que representen varias culturas; material usado por personas con discapacidades).
- 7.3 Se proporcionan accesorios para juego dramático activo fuera. + +
- 7.4 Se usan dibujo, cuentos, y viajes para enriquecer el juego dramático.

### Notas aclaratorias

\* El juego dramático es de fingir o mentira. Este juego ocurre cuando los niños y niñas llevan a cabo los roles ellos mismos o cuando manipulan figuras como personas de juguete en una casa de muñecas. El juegos dramático se realza con accesorios que animen una variedad de temas como ama de casa (ej. Muñecos, mobiliario de tamaño infantil, disfraces, cubiertos de la cocina); diferentes tipos de oficios (ej. Oficina, construcción, granja, tienda, combatir el fuego, transportes); fantasía (ej. Animales, dinosaurios, personajes de cuentos); y ocio (ej. Acampada, deportes).

+ Ropa de disfraz debe incluir más que zapatos de tacón, vestidos, monederos y sombreros de mujer que se encuentran comúnmente en áreas de teatro. Se debe incluir ropa que usa tanto hombre como mujer en el trabajo como cascos, gorras de trabajadores de transportes, y gorros de vaquero, además de zapatos deportivos, corbatas de quita y pon, y chaquetas.

+ + La intención de este indicador es que se les proporcione a los niños y niñas un espacio lo suficientemente grande para que su juego dramático pueda ser activo y ruidoso para que no interrumpa otras actividades. Un espacio interior grande como un gimnasio o una habitación de multiusos se puede sustituir por el espacio exterior. Puede haber disponibles estructuras (como pequeñas casas, coches, o barcos) y accesorios para acampada, trabajo, transportes, o ropa de disfraz para los niños y niñas.

### Preguntas

(7.1) ¿Hay algunos otros accesorios de juego dramático que los niños y niñas puedan usar? Por favor descríbelos.

(7.3) ¿Los accesorios de juego dramático se usan alguna vez fuera o en un espacio interior mayor?

(7.4) ¿Hay algo que haga que aumente el juego dramático de los niños y niñas?

## 25. Naturales/ciencia \*

### 1. Inadecuado

1.1 No hay juegos, materiales ni actividades disponibles para naturales/ciencia.

### 3. Mínimo

- 3.1 Hay algunos juegos, materiales o actividades apropiados+ para el desarrollo para dos categorías de naturales/ciencia disponibles.
- 3.2 Los materiales están disponibles diariamente.
- 3.3 Se les anima a los niños y niñas a traer cosas naturales para compartir con los demás o para añadir a alguna colección (ej. Traer hojas de otoño del patio; traer una mascota).

## 5. Bueno

- 5.1 Hay muchos juegos, materiales, y actividades apropiados para el desarrollo para tres categorías disponibles.
- 5.2 Los materiales están disponibles durante una parte sustancial del día.
- 5.3 Los materiales de naturales/ciencia están bien organizados y en buenas condiciones (ej. Las colecciones están guardadas en contenedores separados, las jaulas de los animales están limpias).
- 5.4 Los acontecimientos diarios se usan como base para aprender sobre la naturaleza/ciencia (ej. Hablar del tiempo, observar pájaros o insectos, discutir el cambio de estación, soplar burbujas o volar cometas en días de viento, ver cómo se derrite y congela la nieve).

## 7. Excelente

- 7.1 Se ofrecen actividades de naturales/ciencia que requieren más información por parte del personal al menos dos veces por semana (ej. Cocinar, experimentos simples como medir precipitaciones acuosas, viajes al campo).
- 7.2 Se usan libros, dibujos, y/o materiales audio/visuales para añadir información y extender las manos de los niños y niñas sobre experiencias.

---

### Notas aclaratorias

\* Naturales/ciencia incluye categorías de materiales como colecciones de objetos de la naturaleza (ej. Rocas, insectos, semilleros), cosas vivas para cuidar y observar (ej. Plantas de interior, jardines, mascotas), libros, juego o juguetes de naturales/ciencia (ej. Cartas de emparejar de naturales, cartas de secuencias de naturales), y actividades de naturales/ciencia como cocinar y experimentos simples (ej. Con imanes, lupas, hundir y flotar).

+ Materiales de naturales/ciencia con un extremo abierto que los niños y niñas pueden explorar a su manera normalmente son apropiados para desarrollar para una amplia gama de edades y habilidades. Materiales que requieren habilidades más allá de las individuales del niño o niña o que no retan suficientemente a los niños y niñas no son apropiados para el desarrollo. Por ejemplo, hacer que los niños y niñas llenen hasta la altura de la línea roja en un termómetro para distinguir entre frío y caliente puede ser apropiado para preescolares pero no niños y niñas con dos años.

### Preguntas

(3.3) ¿Los niños y niñas traen cosas de naturales o ciencias a la habitación para compartir? ¿Cómo se lleva esto a cabo?

(7.1) ¿Puede darme algunos ejemplos de actividades de naturales/ciencia que hace con los niños y niñas aparte de lo que ya he visto? ¿Con qué frecuencia se hacen estas actividades?

(7.2) ¿Usa libros de naturales/ciencia o materiales AV con los niños y niñas? Por favor descríbelos.

## 26. Mates/número \*

## 1. Inadecuado

- 1.1 No hay materiales de mates/número disponibles.
- 1.2 Mates/número se enseñan primordialmente a través de hojas de trabajo o cuenta rutinaria.

## 3. Mínimo

- 3.1 Hay algunos materiales de desarrollo apropiados+ de mates/número disponibles.
- 3.2 Los materiales están disponibles diariamente.

## 5. Bueno

- 5.1 Hay muchos materiales de desarrollo apropiados de varios tipos disponibles (ej. Materiales para contar, medir, aprender formas y tamaños).
- 5.2 Los materiales están disponibles durante una parte sustancial del día.
- 5.3 Los materiales están bien organizados y en buenas condiciones (ej. Se almacenan por tipos, todas las piezas necesarias para los juegos están guardadas juntas).
- 5.4 Hay actividades diarias que promocionan el aprendizaje de mates/número (ej. Poner la mesa, contar mientras se suben los escalones, usar temporizadores para turnarse).

## 7. Excelente

- 7.1 Se ofrecen al menos dos veces en semana actividades de mates/número en las que se requiere más información por parte del personal (ej. Hacer una tabla para comparar la altura de los niños y niñas, contar y grabar el número de pájaro en los comederos).
- 7.2 Los materiales se rotan para mantener el interés (ej. Contadores de ositos se reemplazan por contadores de dinosaurios, diferentes objetos para pesar).

---

### Notas aclaratorias

\* Los materiales para mates/número ayudan a los niños y niñas a experimentar contar, medir, comparar cantidades, y reconocer formas, y familiarizarse con números escritos. Ejemplos de materiales de mates/número son pequeños objetos para contar, balanza, reglas, puzles de números, números imantados, juegos de números como el dominó o la lotería, y formas geométricas como bloques entarimados.

+ Materiales de desarrollo apropiados de mates/número les permiten a los niños y niñas usar objetos concretos para experimentar con cantidad, tamaño, y forma mientras desarrollan los conceptos que necesitan para tareas más abstractas que se les pedirá más tarde en el colegio, como sumar, restar, y completar problemas de mates con papel y lápiz. El que un material o actividad sea apropiada se basa en las habilidades e intereses de los niños y niñas. Una hoja de trabajo de mates ocasionalmente ofrecida a preescolares que tiene muchos materiales concretos para manipular puede ser apropiado para su desarrollo, pero no para niños y niñas de 2 ó 3 años.

### Preguntas

- (7.1) ¿Podría darme algunos ejemplos de actividades de mates que hace con los niños y niñas aparte de lo que ya he visto?
- (7.2) ¿Hay otros materiales de mates que se use con los niños y niñas? ¿Cómo se lleva esto a cabo?

## 27. Uso de televisor, vídeo, y/u ordenador\*

## 1. Inadecuado

- 1.1 Los materiales usados no son apropiados para el desarrollo (ej. Contenido violento o de sexo explícito, personajes o historias de miedo, juegos de ordenador demasiado difíciles).
- 1.2 No se permite actividad alternativa mientras se usa el televisor/ordenador (ej. Todos los niños y niñas tienen que ver el programa de vídeo a la vez).

## 3. Mínimo

- 3.1 Todos los materiales son no violentos y sensibles a la cultura.
- 3.2 Hay actividades alternativas disponibles mientras se está usando el televisor/ordenador.
- 3.3 El tiempo que se les permite a los niños y niñas usar el televisor/vídeo u ordenador está limitado (ej. El televisor/vídeo se limita a una hora diaria en programas de día completo; los turnos al ordenador se limitan a 20 minutos diarios).

## 5. Bueno

- 5.1 Los materiales que se usan solo son aquellos que se consideran buenos para los niños y niñas ej. Barrio Sésamo, vídeos y juegos de ordenador educativos, pero no dibujos animados.
- 5.2 El ordenador se usa como una de muchas actividades de libre elección.  
NA permitido
- 5.3 La mayoría de los materiales animan la participación activa (ej. Los niños y niñas pueden bailar, cantar, o hacer ejercicio a la par que el vídeo; los juegos de ordenador animan a los niños y niñas a que piensen y tomen decisiones).
- 5.4 El personal está involucrado activamente en el uso del vídeo, televisor, u ordenador (ej. Ven y discuten sobre el vídeo con los niños y niñas; hacen la actividad que sugiere el programa educativo del televisor; ayudan al niño o a la niña a usar el programa de ordenador).

## 7. Excelente

- 7.1 Algunos programas del ordenador animan la creatividad (ej. Programas de dibujo o pintura creativa, oportunidades de resolver problemas en el juego del ordenador).  
NA permitido
- 7.2 Hay materiales para apoyar y ampliar temas y actividades del aula (ej. CD ROM o vídeo sobre insectos añade información sobre el tema de la naturaleza; vídeo sobre granjas prepara a los niños y niñas para una excursión al campo).

---

### Nota aclaratoria

\* Si no se usan ni televisor, ni vídeo ni ordenador, puntúa el ítem con NA (no aplicable). Siempre tienes que preguntar sobre el uso de televisor y ordenador ya que puede que estén compartidas con otras aulas y no estén a la vista el día de tu visita.

### Preguntas

¿Se usa televisor, vídeos, u ordenadores con los niños y niñas? ¿Cómo se usan?

(1.1,3.1,5.1,7.1) ¿Cómo escoge los materiales de televisión, vídeo, u ordenador para usar con los niños y niñas?

(1.2) ¿Hay otras actividades disponibles mientras se usan el televisor o vídeo?

(3.3) ¿Con qué frecuencia se usan el televisor, vídeo, u ordenador con los niños y niñas? ¿Durante cuánto tiempo están disponibles?

- (5.3) ¿Algunos materiales animan la participación activa de los niños y niñas? Por favor da ejemplos.
- (7.2) ¿Usa el televisor, vídeo, u ordenador relacionado con temas o tópicos en el aula? Por favor explícalo.

## **28. Promocionar la aceptación de la diversidad**

### **1. Inadecuado**

- 1.1 No hay diversidad racial o cultural visible en los materiales \* (ej. Todos los juguetes y dibujos son de una raza, todos los materiales impresos son de una cultura, todos los materiales impresos y audios están en una idioma donde prevalece el bilingüismo).
- 1.2 Los materiales solo presentan estereotipos de razas, culturas, edades, habilidades, y sexo.
- 1.3 El personal demuestra prejuicios contra los demás (ej. Contra niños, niñas u otros adultos de diferentes razas o grupos culturales, contra personas con discapacidades).

### **3. Mínimo**

- 3.1 Se observa alguna diversidad racial o cultural en los materiales (ej. Muñecos, libros o dibujos multirraciales o multiculturales, música de muchas culturas; en áreas bilingües hay algunos materiales disponibles en el idioma primario de los niños y niñas).
- 3.2 Los materiales muestran diversidad (ej. Diferentes razas, culturas, edades, habilidades, o sexo) de manera positiva.
- 3.3 El personal interviene positivamente para contrarrestar prejuicios que los niños, niñas u otros adultos puedan mostrar (ej. Discutir similitudes o diferencias; establecer reglas para un trato justo de los demás), o no se muestran ningunos prejuicios.

### **5. Bueno**

- 5.1 Hay muchos libros, dibujos y materiales disponibles donde se ven personas de diferentes razas, culturas, edades, habilidades, y sexo en roles no estereotipados (ej. Imágenes tanto históricas como actuales; hombres y mujeres haciendo muchos diferentes tipos de trabajos incluyendo roles tradicionales y no tradicionales).
- 5.2 Se incluyen algunos accesorios para representar varias culturas usados en el juego dramático (ej. Muñecos de diferentes razas, vestimenta étnica, cubiertos de comer y cocinar de varios grupos culturales).

### **7. Excelente**

- 7.1 La inclusión de la diversidad forma parte de las rutinas y actividades de juego diarias (ej. Comidas étnicas forman parte regularmente de la comidas/tentempiés; se incluyen cintas de música y canciones de diferentes culturas a la hora de música).
- 7.2 Se incluyen actividades que promuevan el entendimiento y la aceptación de la diversidad (ej. Se les anima a los padres a que compartan costumbres familiares con los niños y niñas; se representan a muchas culturas en la celebración de las vacaciones).

---

#### Nota aclaratoria

\* Al apreciar la diversidad en los materiales, considera todas las áreas y materiales usado por los niños y niñas, incluyendo dibujos y fotos que se exhiben, libros, puzzles, juegos, muñecos, personas de juguetes en el área de los bloques, marionetas, cintas de música, vídeos, y material de ordenador.

## Preguntas

(3.1) ¿Podría darme un ejemplo del tipo de música que usa con los niños y niñas?

(3.3) ¿Qué hace si un niño, niña o adulto muestra prejuicios?

(7.2) ¿Se usan algunas actividades para ayudar a que los niños y niñas entiendan la variedad de personas en su país y en el mundo? Por favor da ejemplos.

# INTERACCIÓN

## 29. Supervisión de actividades de motricidad gruesa (se incluye el recreo)

### 1. Inadecuado

- 1.1 Se proporciona una supervisión inadecuada en el área de motricidad gruesa para proteger la salud y seguridad de los niños y niñas (ej. Se deja desatendido a los niños y niñas incluso durante cortos períodos de tiempo; no hay suficientes adultos para vigilar a los niños y niñas en el área; el personal no prestan atención a los niños y niñas).
- 1.2 La mayoría de las interacciones personal-niño/a son negativas (ej. El personal parece enfadado; atmósfera de castigo y de sobre control).

### 3. Mínimo

- 3.1 La supervisión es adecuada para proteger la salud y seguridad de los niños y niñas (ej. Hay bastante personal presente para vigilar los niños y niñas en el área; el personal se sitúa para ver toda el área; el personal se mueve según haga falta; intervienen cuando ocurren problemas).
- 3.2 Hay algunas interacciones personal-niño/a positivas (ej. Reconfortan a los niños o niñas que se sientan mal o se han hecho daño; muestran apreciación de la nueva habilidad; tono de voz agradable).

### 5. Bueno

- 5.1 El personal actúa para prevenir situaciones de peligro antes de que ocurran (ej. Retiran juguetes rotos u otros peligros antes de que los usen los niños y niñas; paran juegos agitados antes de que se vayan a lastimar).
- 5.2 La mayoría de las interacciones personal-niño/a son agradables y sirven para ayudar.
- 5.3 El personal ayuda a los niños y niñas a desarrollar habilidades que les hagan falta para usar los materiales (ej. Ayudan a los niños y niñas a columpiar un columpio; ayudan a niños o niñas con discapacidades a usar pedales adaptados en triciclos).

### 7. Excelente

- 7.1 El personal habla con los niños y niñas sobre ideas relacionadas con su juego (ej. Introducen conceptos como cerca-lejos, rápido-lento para niños y niñas más jóvenes; les pregunta a los niños y niñas sobre sus proyectos de construcción u obra teatral).
- 7.2 El personal ayuda con recursos para realzar el juego (ej. Ayudan a montar un circuito de obstáculos para los triciclos).
- 7.3 El personal ayuda a los niños y niñas a desarrollar interacciones sociales positivas (ej. Ayudan a los niños y niñas a turnarse con el material popular; proporcionan material que anime la cooperación como balancines de dos personas, dispositivos de comunicación con walkie-talkie).

---

#### Preguntas

¿Podría describir cómo el personal supervisa a los niños y niñas durante las actividades y juego exterior de motricidad gruesa?

(5.3) ¿Qué ocurre cuando los niños y niñas tienen dificultades al usar el material?

## 30. Supervisión general de los niños y niñas (a parte de motricidad gruesa)

## **1. Inadecuada**

- 1.1 Supervisión inadecuada de los niños y niñas (ej. El personal deja a los niños y niñas sin supervisar; no se protege la seguridad de los niños y niñas; el personal mayormente atiende otras tareas).
- 1.2 La mayoría de la supervisión es para castigar o sobre controladora (ej. Gritos, despreciando a los niños y niñas, constantes A/No@).

## **3. Mínimo**

- 3.1 Hay suficiente supervisión para proteger la seguridad de los niños y niñas.
- 3.2 Se presta atención a la limpieza y para prevenir el uso inapropiado de los materiales (ej. Mesas de ciencia desordenadas recogidas; se para a los niños y niñas de vaciar los botes de pegamento).
- 3.3 La mayoría de la supervisión no es para castigar, y se ejercita el control de una manera razonable.

## **5. Bueno**

- 5.1 Hay una supervisión cuidadosa de todos los niños y niñas ajustada de manera apropiada a las distintas edades y habilidades (ej. Se vigila más de cerca los niños y niñas más jóvenes o más impulsivos).
- 5.2 El personal ayuda y anima a los niños y niñas cuando es necesario (ej. Ayudan a que los niños y niñas que estén dando vueltas se integren en un juego, ayudan a los niños y niñas a completar un rompecabezas).
- 5.3 El personal demuestra estar atento a todo el grupo incluso cuando solo trabajan con un niño o niña o un pequeño grupo (ej. El personal a menudo echa un vistazo a la habitación cuando está trabajando con un niño o niña, se asegura que el área que no les es visible está supervisada por otro miembro del personal).
- 5.4 El personal muestra apreciación de los esfuerzos de los niños y niñas y sus logros.

## **7. Excelente**

- 7.1 El personal habla con los niños y niñas sobre ideas relacionadas con su juego, haciendo preguntas y añadiendo información para ampliar el pensamiento de los niños y niñas.
- 7.2 Se mantiene un equilibrio entre las necesidades de explorar de manera independiente de los niños y niñas y la intervención del personal en el aprendizaje (ej. Se les permite a los niños y niñas terminar su pintura antes de pedirles que hablen de ello; se le permite que descubra que su construcción de bloques está desequilibrado cuando se caiga).

## **31. Disciplina**

### **1. Inadecuado**

- 1.1 Se controla a los niños y niñas con métodos severos (ej. Azotes, gritos, encerrar a niños o niñas durante largos períodos, o retirarles la comida).
- 1.2 Carece de disciplina con lo cual hay poco orden o control.
- 1.3 Las expectativas sobre el comportamiento son muy inapropiadas para la edad y nivel de desarrollo de los niños y niñas (ej. Todos han de estar callados en las comidas; los niños y niñas han de esperar en silencio durante largos períodos de tiempo).

### 3. **Mínimo**

- 3.1 El personal no usa castigos físicos ni métodos severos.
- 3.2 El personal normalmente mantiene el control para evitar que los niños y niñas se hagan daño entre sí.
- 3.3 Las expectativas sobre el comportamiento son muy apropiadas para la edad y el nivel de desarrollo de los niños y niñas.

### 5. **Bueno**

- 5.1 El personal usa métodos sin castigo efectivos (ej. Prestar atención por comportamientos positivos; dirigiendo niños y niñas de actividades no aceptables a actividades aceptables).
- 5.2 El programa está hecho para evitar conflictos y promover interacción apropiada según la edad (ej. Duplicar los juguetes disponibles; niños o niñas con un juguete favorito se les proporciona un lugar protegido para jugar).
- 5.3 El personal reacciona consecuente\* con el comportamiento de los niños y niñas (ej. Diferentes miembros del personal aplican las mismas reglas y usan el mismo método; se siguen unas reglas básicas con todos los niños y niñas).

### 7. **Excelente**

- 7.1 El personal involucra a los niños y niñas a que resuelvan sus conflictos y problemas (ej. Ayudan a los niños y niñas a que solucionen sus problemas hablando y piensen una solución; sensibilizar a los niños y niñas con los sentimientos de los demás).
- 7.2 El personal usa actividades para ayudar a los niños y niñas a que entiendan habilidades sociales (ej. Usan cuentos y discusiones en grupo con los niños y niñas para trabajar sobre los conflictos comunes).
- 7.3 El personal busca la ayuda de otros profesionales concerniente a los problemas de comportamiento.

---

#### Nota aclaratoria

\*Tiene que haber una consecuencia general entre los miembros del personal en la manera que manejan distintas situaciones y niños o niñas. Esto no significa que no pueda haber flexibilidad. Siempre deben seguirse reglas básicas de interacción social positiva en un grupo, como no pegar ni hacer daño, respeto a los demás y al material. Puede que sea necesario un programa especial para que un niño o niña con discapacidad pueda seguir las reglas básicas del aula.

#### Preguntas

- (1.1) ¿Encuentra necesario alguna vez usar disciplina estricta? Por favor describe el método que usa.
- (7.2) ¿Usa actividades con los niños y niñas que les anime a llevarse bien entre ellos?
- (7.3) ¿Qué hace si tiene un niño o una niña con un problema de comportamiento muy difícil?

## 32. **Interacciones personal-niño/a\***

### 1. **Inadecuado**

- 1.1 Los miembros del personal no son responsables o no se involucran con los niños y niñas (ej. Ignoran a los niños y niñas, el personal parece distante o frío).
- 1.2 Las interacciones son desagradables (ej. Las voces parecen estresadas e irritables).

- 1.3 El contacto físico se usa principalmente para controlar (ej. Metiéndoles prisa a los niños y niñas) o inapropiados (ej. Abrazos o cosquillas no deseadas).

### **3. Mínimo**

- 3.1 El personal normalmente responde a los niños y niñas de una manera cálida y para apoyar (ej. El personal y los niños y niñas parecen estar relajados, voces alegres, frecuentes sonrisas).  
3.2 Pocas, o ningunas, interacciones desagradables.

### **5. Bueno**

- 5.1 El personal muestra calidez a través de contacto físico apropiado (ej. Dan palmaditas a los niños y niñas en la espalda, devuelven los abrazos de los niños y niñas).  
5.2 El personal muestra respeto por los niños y niñas (ej. Escuchan atentos, mirarse, tratan a niños y niñas de manera justa, no discriminan).  
5.3 El personal responde de manera simpática para ayudar a niños o niñas que estén indispuestos, heridos, o enfadados.

### **7. Excelente**

- 7.1 El personal parece disfrutar estar con los niños y niñas.  
7.2 El personal anima el desarrollo del respeto mutuo entre niños, niñas y adultos (ej. El personal espera a que los niños y niñas paren de hacer preguntas para contestar; animan de una manera educada a que los niños y niñas oigan cuando un adulto esté hablando).

#### **Nota aclaratorias**

\* Mientras que el indicador de calidad de este ítem normalmente muestra la verdad sobre la diversidad de culturas e individuos, la manera en la que se expresan pueden diferir. Por ejemplo, mirarse directamente a los ojos en algunas culturas puede ser una señal de respeto; en otras, una señal de falta de respeto. Similarmente, algunos individuos pueden ser más propensos a sonreír y ser demostrativo que otros. Sin embargo, se deben cumplir los requisitos del indicador, aunque puedan haber algunas variaciones en la manera que esto se lleve a cabo.

## **33. Interacciones entre niños y niñas**

### **1. Inadecuado**

- 1.1 No se anima la interacción entre niños y niñas (compañeros) (ej. Se desanima hablar entre compañeros, pocas oportunidades para que los niños y niñas escojan su propio compañero de juego).  
1.2 Poca o ninguna guía para interacción positiva entre compañeros.  
1.3 Poca o ninguna interacción positiva entre compañeros (ej. Insultos, discusión ociosa, peleas son comunes).

### **3. Mínimo**

- 3.1 Se anima la interacción entre compañeros (ej. Se les permite a los niños y niñas que se muevan libremente para que pueda haber grupos naturales e interacciones).  
3.2 El personal para interacciones negativas o dañinas (ej. Parando el poner moteles, las peleas).  
3.3 Hay algunas interacciones entre compañeros positivas.

## 5. Bueno

- 5.1 El personal sirve de modelo para buenas habilidades sociales (ej. Son afectuosos con ellos, escuchan, empatizan, cooperan).
- 5.2 El personal ayuda a los niños y niñas a desarrollar un comportamiento apropiado con los compañeros (ej. Ayudan a los niños y niñas a resolver los conflictos hablando y no peleando; animan a niños y niñas socialmente aislados a encontrar amigos; ayudan a que los niños y niñas entiendan los sentimientos de los demás).

## 7. Excelente

- 7.1 Las interacciones entre compañeros normalmente son positivas (ej. Niños y niñas mayores a menudo cooperan y comparten; los niños y niñas a menudo juegan bien juntos y no se pelean).
- 7.2 El personal proporciona algunas oportunidades a los niños y niñas a trabajar juntos para completar una tarea (ej. Un grupo de niños y niñas trabajan para cubrir un gran mural de papel con muchos dibujos; hacer una sopa con muchos ingredientes; cooperan para traer las sillas a las mesas).

---

### Pregunta

(7.2) ¿Hay algunas actividades que use para animar a los niños y niñas a trabajar juntos? ¿Podría darme algunos ejemplos?

## ESTRUCTURA DEL PROGRAMA

### 34. Programa

#### 1. Inadecuado

- 1.1 El programa es o bien demasiado rígido, sin dejar tiempo para intereses individuales, o demasiado flexible (caótico), careciendo una secuencia dependiente de acontecimientos diarios.\*

#### 3. Mínimo

- 3.1 Existe un programa diario básico que les es familiar a los niños y niñas (ej. Las rutinas y actividades se hacen en una secuencia relativamente igual la mayoría de los días).
- 3.2 Hay un programa escrito puesto en la pared de la habitación y se relaciona con lo que normalmente ocurre.+
- 3.3 Hay al menos un período diario de juego interior y otro exterior (según lo permita el tiempo).
- 3.4 Diariamente se hacen tanto juegos de motricidad gruesa como juegos menos activos.

#### 5. Bueno

- 5.1 El programa proporciona un equilibrio entre estructura y flexibilidad (ej. El período de juego exterior regularmente programado se podrá alargar en buenas condiciones climatológicas).
- 5.2 Hay una variedad de actividades de juego diariamente, algunos dirigidos por el profesor o profesora y otros iniciados por el niño o niña.
- 5.3 Se usa una parte sustancial del día para actividades de juego.
- 5.4 No hay largos períodos de espera durante la transición entre los acontecimientos diarios.

#### 7. Excelente

- 7.1 Hay una transición suave entre los acontecimientos diarios (ej. Los materiales están preparados para la siguiente actividad antes de que la actual se haya terminado; la mayoría de las transiciones se ocupan de unos cuantos niños y niñas a la vez en vez de todo el grupo).
- 7.2 Se hacen variaciones en el programa según las necesidades individuales (ej. Menos tiempo de lectura para niños y niñas cuya atención se puede retener menos fácilmente; un niño o niña que esté trabajando en un proyecto puede estar más tiempo que el programado; un niño o niña que coma lento se le permite comer a su propia velocidad).

---

#### Notas aclaratorias

\*Acontecimientos diarios se refiere a actividades de juego en el interior o en el exterior pero además a rutinas como comida/tentempié, siesta/descanso, y saludo/despedita.

+El programa escrito no tiene que seguirse al minuto. La intención de este indicador es que se sigue la secuenciación general de los acontecimientos.

### 35. Juego libre\*

#### 1. Inadecuado

- 1.1 O bien hay pocas oportunidades de juego libre o bien buena parte del día se pasa en juego libre sin supervisión.
- 1.2 Se proporcionan juguetes, juegos, y material inadecuados para niños y niñas para usar en el juego libre.

### 3. Mínimo

- 3.1 Hay algún juego libre diariamente dentro y fuera, dependiendo del tiempo.
- 3.2 Se proporciona supervisión para proteger la salud y seguridad de los niños y niñas.
- 3.3 Hay algunos juguetes, juegos, y materiales disponibles para los niños y niñas para usar en el juego libre.

### 5. Bueno

- 5.1 Hay juego libre durante una parte sustancial del día tanto dentro como fuera (ej. Hay varios períodos de juego libre programado diariamente).
- 5.2 Se proporciona supervisión para facilitar el juego de los niños y niñas (ej. El personal ayuda a los niños y niñas a coger el material que les haga falta; ayudan a los niños y niñas a usar el material que sea difícil de manejar).
- 5.3 Se proporcionan bastantes y variados juguetes, juegos, y materiales para el juego libre.

### 7. Excelente

- 7.1 La supervisión se usa como interacción educativa (ej. El personal ayuda a los niños y niñas a pensar sobre las soluciones a conflictos, animan a los niños y niñas a hablar sobre las actividades, introducen conceptos relacionados con el juego).
- 7.2 Se añaden periódicamente nuevos materiales/experiencias para el juego libre (ej. Los materiales rotan; se añaden actividades como respuesta a los intereses de los niños y niñas).

---

#### Nota aclaratoria

\* Se les permite al niño o niña seleccionar el material y los compañeros, y manejar todo lo que pueda el juego independientemente. La interacción de los adultos es solo respuesta a las necesidades del niño y niña. Las situaciones en las que el personal asigna el centro o selecciona el material que los niños y niñas puedan usar individualmente no cuenta como juego libre.

#### Preguntas

¿Podría describir cualquier oportunidad de juego libre que tengan los niños y niñas? ¿Cuándo y dónde ocurren?, ¿Con qué pueden jugar los niños y niñas?

## 36. Actividades en grupo

### 1. Inadecuado

- 1.1 Se mantienen juntos a los niños y niñas como un solo grupo la mayor parte del día (ej. Todos hacen el mismo proyecto artístico, se les lee un cuento, escuchan una cinta, usan el baño a la vez).
- 1.2 Muy pocas oportunidades para que el personal interactúe con los niños y niñas individualmente o en pequeños grupos.\*

### 3. Mínimo

- 3.1 Algunas actividades de juego se hacen en pequeños grupos o individualmente.
- 3.2 Hay algunas oportunidades para que los niños y niñas formen parte de un pequeños grupo de propia elección.

## 5. Bueno

- 5.1 Reuniones de todo el grupo+ se limitan a cortos períodos, ajustados a la edad y necesidades individuales de los niños y niñas.
- 5.2 Se hacen muchas actividades de juego en pequeños grupos o individualmente.
- 5.3 Se hacen algunas rutinas en pequeños grupos o individualmente.

## 7. Excelente

- 7.1 Distintos agrupamiento proporciona un cambio en la distribución a lo largo del día.
- 7.2 El personal encaja en una interacción educativa con los pequeños grupos y con niños y niñas individualmente además que con el grupo entero (ej. Leer un cuento, ayudar a un pequeño grupo con una actividad culinaria o científica).
- 7.3 Hay muchas oportunidades para los niños y niñas para formar parte de un pequeño grupo de propia elección.

---

### Notas aclaratorias

\* La definición de pequeño grupo puede cambiar con la edad y las necesidades individuales de los niños y niñas. Para el desarrollo típico de niños y niñas de 2 y 3 años, un pequeño grupo adecuado puede ser de 3 a 5 niños o niñas, mientras que para niños y niñas de 4 y 5 años, de cinco a ocho niños o niñas puede ser manejable.

+ Reuniones del grupo entero puede no ser adecuado para niños y niñas menores de 3 años o algunos niños o niñas con necesidades especiales. Si es este el caso, no hacen falta reuniones para un cinco, y se debe dar crédito para este indicador. Una manera de saber si las reuniones de todo el grupo son apropiadas es si los niños y niñas permanecen interesados y entregados.

## 37. Provisiones para niños y niñas con necesidades educativas especiales \*

### 1. Inadecuado

- 1.1 No hay ningún intento por parte del personal para asistir las necesidades de los niños y niñas o averiguar sobre el asesoramiento disponible.
- 1.2 Ningún intento de cumplir las necesidades de los niños y niñas con necesidades especiales (ej. No se hacen las modificaciones necesarias en la interacción de los profesores, en el ambiente físico, las actividades del programa, el programa).
- 1.3 No se involucran los padres para ayudar al personal comprender las necesidades de los niños y niñas o para marcar metas para los niños y niñas.
- 1.4 Hay muy poca compenetración de los niños y niñas con discapacidades con el resto del grupo (ej. No comen en la misma mesa; pasean y no participan en las actividades).

### 3. Mínimo

- 3.1 El personal tiene información del asesoramiento disponible.
- 3.2 Se hacen modificaciones mínimas+ para asistir a las necesidades de niños y niñas con discapacidades.
- 3.3 Hay alguna compenetración de los padres y el personal del aula para marcar metas (ej. Los padres y el personal asisten a reuniones de IEP o IFSP).
- 3.4 Hay alguna participación de los niños y niñas con discapacidades en las actividades que se van desarrollando con los demás niños y niñas.

## 5. Bueno

- 5.1 El personal sigue las actividades e interacciones recomendadas por otros profesionales (ej. Médicos, educadores) para ayudar a que los niños y niñas consigan las metas marcadas.
- 5.2 Se hacen modificaciones en el ambiente, programa, y horario para que los niños y niñas puedan participar en muchas actividades con los demás.
- 5.3 Los padres a menudo se compenetran al compartir información con el personal, marcando metas, y dando feedback sobre cómo funciona el programa.

## 7. Excelente

- 7.1 La mayoría de la intervención profesional se lleva a cabo durante las actividades regulares del aula.
- 7.2 Los niños y niñas con discapacidades están integrados en el grupo y participan en la mayoría de las actividades.
- 7.3 El personal contribuye en el asesoramiento individual y en planes de intervención.

---

### Notas aclaratorias

\* Este ítem se debe usar si hay un niño o niñas con una discapacidad identificada incluido en el programa. De otra manera, puntúa este ítem NA.

+ Modificaciones mínimas puede incluir cambios limitados en el ambiente (como una rampa) para permitir que los niños y niñas atiendan, o un terapeuta que visita el programa para trabajar con los niños y niñas periódicamente.

### Preguntas

¿Podría describir cómo se atienden las necesidades de los niños y niñas con discapacidades en el grupo?

(1.1,3.1) ¿Tiene alguna información de asesoramiento sobre los niños y niñas? ¿Cómo se usa?

(1.2,3.2,5.2) ¿Tiene que hacer algo especial para atender las necesidades de los niños y niñas? Por favor describe lo que hace.

(1.3,3.3,5.3) ¿Está usted y los padres de los niños y niñas involucrados para ayudar a decidir cómo atender las necesidades de los niños y niñas? Por favor descríbelo.

(5.1,7.1) ¿Cómo se llevan a cabo los servicios de intervención tales como la terapia?

(7.3) ¿Está involucrado en el asesoramiento de los niños y niñas o en el desarrollo de planes de intervención? ¿Cuál es su papel?

## PADRES Y PERSONAL

### 38. Provisiones para los padres

#### 1. Inadecuado

- 1.1 No se le proporciona ninguna información con respecto al programa a los padres por escrito.
- 1.2 Se les desanima a los padres a que observen o se involucren en el programa de los niños y niñas.

#### 3. Mínimo

- 3.1 Se les da información administrativa a los padres sobre el programa por escrito (ej. Facturas, horas de servicio, normas de salud para asistencia).
- 3.2 Se comparte alguna información relacionada con los niños y niñas entre los padres y el personal (ej. Comunicación informal; conferencias para padres solo cuando éstos lo piden; algunos materiales de paternidad).
- 3.3 Hay algunas posibilidades para que los padres y familiares se involucren en el programa de los niños y niñas.
- 3.4 Las interacciones entre los miembros de la familia y el personal son normalmente respetuosas y positivas.

#### 5. Bueno

- 5.1 Se estimula a los padres para que observen el grupo antes de inscribirse.
- 5.2 Se les hace conscientes a los padres de la práctica filosófica y el tipo de acercamiento (ej. Manual para padres, política disciplinaria, descripción de las actividades).
- 5.3 Se comparte mucha información relacionada con los niños y niñas entre los padres y el personal (ej. Frecuente comunicación informal; conferencias periódicas para todos los niños y niñas; reuniones de padres, cartas con noticias, información de paternidad disponible).
- 5.4 Hay una variedad de alternativas que se usan para animar a los padres a que se involucren en el programa de los niños y niñas (ej. Traer un regalo de cumpleaños, almorzar con los niños y niñas, atender al caso de la suerte familiar ).

#### 7. Excelente

- 7.1 Se les pide a los padres una evaluación del programa anualmente (ej. Cuestionarios para padres, reuniones de evaluación en grupo).
- 7.2 Se recomiendan otros profesionales a los padres cuando sea necesario (ej. Para ayuda de paternidad especial, para temas sobre la salud de los niños y niñas).
- 7.3 Los padres están involucrados en las decisiones sobre los roles en el programa junto con el personal (ej. Representantes de los padres en el equipo).

---

#### Preguntas

(1.1,3.1) ¿Se les da alguna información escrita a los padres sobre el programa? ¿Qué se incluye en esta información?

(1.2,3.3,5.4) ¿Hay alguna manera en la que los padres se pueden involucrar en el aula de su hijo o hija? Por favor ponga ejemplos.

(3.2,5.3) ¿Alguna vez usted y los padres comparten información sobre los niños y niñas? ¿Cómo se hace esto?

(3.4) ¿Cómo es normalmente su relación con los padres?

(5.1) ¿Se les permite a los padres visitar el aula antes de inscribir a su hijo o hija? )Cómo se lleva esto a cabo?

(7.1) ¿Los padres toman parte en la evaluación del programa? )Cómo es esto? )Con qué frecuencia?

(7.2) ¿Qué hace cuando los padres parecen tener dificultades? )Les recomiendas otros profesionales para ayuda?

(7.3) ¿Los padres toman parte en decisiones sobre el programa? )Cómo se lleva esto a cabo?

## 39. Provisiones para las necesidades personales del personal.

### 1. Inadecuado

1.1 No hay ninguna área especial para el personal (ej. Ninguna sala de descanso, salón, sitio para guardar las pertenencias personal separado).

1.2 No se proporciona ningún tiempo aparte de los niños y niñas para necesidades personales (ej. Ningún momento de descanso).

### 3. Mínimo

3.1 Sala de descanso para adultos separado.

3.2 Hay mobiliario para adultos disponible separado del espacio de juego de los niños y niñas.

3.3 Algún sitio para guardar las pertenencias personales.

3.4 El personal tiene al menos un descanso diario.

3.5 Se hace una acomodación para cubrir las necesidades del personal con discapacidades cuando sea necesario. NA permitido.

### 5. Bueno

5.1 Hay un salón con mobiliario de tamaño adulto disponible (ej. Oficina, sala de conferencias).

5.2 Hay un lugar apropiado para guardar las pertenencias personales con provisiones de seguridad cuando sea necesario.

5.3 Descansos de Almuerzo@ proporcionados por la mañana, mediodía, tarde diariamente. \*

5.4 Se proporcionan aparatos para el almuerzo/tentempié del personal (ej. Espacio para frigorífico, aparatos para cocinar).

### 7. Excelente

7.1 Área de descanso para adultos separado (sin otro uso).

7.2 Mobiliario cómodo para adultos en el salón.

7.3 El personal tiene algo de flexibilidad a la hora de escoger cuándo toma los descansos.

---

#### Nota aclaratoria

\* Estos requisitos se basan en una jornada de 8 horas y debe ser ajustada para períodos más cortos.

#### Preguntas

(1.2,3,4,5.3) )Tiene tiempo libre durante el día, cuando puede alejarse de los niños y niñas? )Cuándo ocurre esto?

(3.3) )Dónde guarda normalmente sus cosas personales, como su chaqueta o monedero? )Cómo funciona esto?

#### 40. Provisiones para las necesidades profesionales del personal.

##### 1. Inadecuado

- 1.1 No hay acceso a teléfono.
- 1.2 No hay fichero ni lugar para almacenaje para los materiales del personal (ej. Ningún sitio para guardar los materiales que necesita el personal para preparar las actividades).
- 1.3 No hay ningún sitio disponible para conferencias individuales durante las horas en que se atiende a los niños y niñas.

##### 3. Mínimo

- 3.1 Hay acceso conveniente al teléfono.
- 3.2 Hay acceso a algún fichero y lugar de almacenaje.
- 3.3 Hay algún sitio disponible para conferencias individuales durante las horas en que se atiende a los niños y niñas.

##### 5. Bueno

- 5.1 Hay acceso a un fichero y sitio de almacenaje amplios.
- 5.2 Hay una oficina separada usada para la administración del programa.\*
- 5.3 El lugar para conferencias y reuniones en grupo de padres es satisfactorio (ej. El uso dual o compartido no dificulta el horario; se asegura la privacidad; hay mobiliario de tamaño adulto disponible).

##### 7. Excelente

- 7.1 Hay una oficina bien equipada para la administración del programa (ej. Ordenador, contestador).
- 7.2 El programa dispone de un espacio que puede usarse para conferencias individuales y reuniones en grupo que está convenientemente situado, acomodado y separado del espacio usado para las actividades de los niños y niñas.

---

#### Nota aclaratoria

\* La oficina del director en un centro de cuidado infantil o la oficina en un colegio público están consideradas oficinas separadas. La oficina debe estar a la vista para darles crédito.

#### Preguntas

- (1.1,3.1) ¿Tiene acceso alguno a teléfono? ¿Dónde?
- (1.2,3.2,5.2) ¿Tiene acceso a algún espacio de fichero o almacenaje? Por favor descríballo.
- (1.3,3.3,5.3,7.2) ¿Hay algún sitio que pueda usar para conferencias padres/profesores o para reuniones en grupo de padres cuando los niños y niñas estén presentes? Por favor descríballo.
- (5.2,7.1) ¿Hay alguna oficina para el programa? Por favor descríballo.

#### 41. Interacción del personal y la cooperación \*

##### 1. Inadecuado

- 1.1 No hay comunicación entre los miembros del personal sobre información necesaria para cubrir las necesidades de los niños y niñas (ej. Información con respecto a la salida temprana de un niño

o niña no se comunica).

- 1.2 Las relaciones interpersonales interfieren en las responsabilidades de cuidado (ej. El personal socializa en vez de cuidar de los niños y niñas o son bruscos y están enfadados entre sí).
- 1.3 Las tareas del personal están mal repartidas (ej. Un miembro del personal hace la mayoría de las tareas, mientras que otro está bastante alejado).

### 3. Mínimo

- 3.1 Se comunica alguna información básica para cubrir las necesidades de los niños y niñas (ej. Todo el personal conoce las alergias de un niño o niña).
- 3.2 Las interacciones interpersonales no interfieren en las responsabilidades de cuidado de los niños y niñas.
- 3.3 Las tareas del personal están bien repartidas.

### 5. Bueno

- 5.1 Se comunica la información relacionada con los niños y niñas diariamente entre el personal (ej. Información sobre cómo las actividades de juego y rutina se van desarrollando para niños y niñas en concreto).
- 5.2 Las interacciones del personal son positivas y añaden un sentimiento de calidez y apoyo.
- 5.3 Se comparten las responsabilidades para que tanto el cuidado como las actividades de juego se manejen de manera suave.

### 7. Excelente

- 7.1 El personal que trabaja con un mismo grupo o en una misma habitación tiene un tiempo para planificar juntos al menos cada siguiente semana.
- 7.2 Las responsabilidades de cada miembro del personal están definidas claramente (ej. Uno prepara los materiales de juego mientras que el otro saluda a los niños y niñas; uno ayuda a los niños y niñas a que se preparen para descansar, mientras que el otro supervisa cuando se están lavando los dientes).
- 7.3 El programa promueve la interacción positiva entre los miembros del personal (ej. Organizando acontecimientos sociales; animando asistencia del grupo a reuniones profesionales).

---

#### Nota aclaratoria

\* Puntuar si dos o más miembros del personal están trabajando en el grupo que está observando, incluso si trabajan con el mismo grupo a distintas hora. Puntúa este ítem NA si solo hay un miembro con el grupo.

#### Preguntas

(1.1,3.1,5.1) ¿Tiene oportunidad para compartir información sobre los niños y niñas con los demás miembros del personal que trabajan con su grupo? )Cuándo y con qué frecuencia ocurre esto? )De qué tipo de cosas hablan?

(7.1) ¿Tiene algún momento de planificación con sus co-profesor(es)? )Con qué frecuencia?

(7.2) ¿Cómo deciden usted y sus co-profesor(es) lo que cada uno hará?

(7.3) ¿El programa organiza alguna vez acontecimientos en los que usted y los demás miembros del personal participan juntos? ¿Podría dar algunos ejemplos?

### 42. Supervisión y evaluación del personal\*

## **1. Inadecuada**

- 1.1 No se proporciona ninguna supervisión del personal. +
- 1.2 No se proporciona feedback ni evaluación de la actuación del personal.

## **3. Mínimo**

- 3.1 Se proporciona alguna supervisión del personal (ej. El director observa de manera informal; se observa en caso de queja).
- 3.2 Hay algún feedback sobre la actuación del personal.

## **5. Bueno**

- 5.1 Se proporciona una observación supervisora anual.
- 5.2 Se comparte con el personal al menos anualmente una evaluación escrita del comportamiento.
- 5.3 Se identifican en la evaluación los puntos fuertes del personal además de las áreas en las que necesitan mejorar.
- 5.4 Se actúa para llevar a cabo las recomendaciones de la evaluación (ej. Se proporciona entrenamiento para mejorar la actuación; se compra nuevo material, si es necesario).  
NA permitido

## **7. Excelente**

- 7.1 El personal participa en una auto-evaluación.
- 7.2 Se les proporciona al personal observaciones y feedback frecuentes además de la observación anual.
- 7.3 El feedback del personal se da en forma de ayuda y apoyo.

---

### Notas aclaratorias

\* Puntúa este ítem NA solo cuando el programa es una operación de una persona, con ningún otro personal.

+ Obtén información para puntuar este ítem de la persona que se observa, no del supervisor, excepto en casos en los que el personal del aula señala que no saben. Entonces pregunta al supervisor.

### Preguntas

(1.1,3.1,5.1,5.2) ¿Su trabajo está supervisado de alguna manera? ¿Cómo se hace esto?

(1.2,3.2,5.2,7.3) ¿Le dan alguna vez algún feedback sobre su actuación? ¿Cómo se lleva esto a cabo? ¿Con qué frecuencia?

(5.4) Si hace falta mejorar, ¿cómo se lleva esto a cabo?

(7.1) ¿Toma parte alguna vez en la auto-evaluación?

## **43. Oportunidades para crecimiento profesional \***

### **1. Inadecuado**

- 1.1 No se proporciona orientación de programas o entrenamientos en servicio para el personal.
- 1.2 No se llevan a cabo reuniones de personal.

### **3. Mínimo**

- 3.1 Hay algunas orientaciones para nuevo personal que incluyen procedimientos de emergencia, seguridad y salud.
- 3.2 Se proporciona algún entrenamiento en servicio.
- 3.3 Se celebran algunas reuniones de personal para tocar temas sobre la administración.

## 5. Bueno

- 5.1 Completa orientación para el nuevo personal incluyendo interacción con los niños, niñas y padres, métodos de disciplina, actividades apropiadas.
- 5.2 El programa proporciona regularmente entrenamiento en servicio (ej. El personal participa en talleres de trabajo; se usan oradores invitados y vídeos para entrenamiento en el sitio).
- 5.3 Se celebran reuniones de personal mensualmente que incluyen actividades de desarrollo del personal.
- 5.4 Hay algunos materiales de recursos profesionales disponibles en el sitio (ej. Libros, revistas, u otros materiales sobre el desarrollo de los niños y niñas, actividades cultural, sensible, y del aula-pueden ser prestados de la biblioteca).

## 7. Excelente

- 7.1 Se proporciona apoyo para que el personal asista a cursos, conferencias, o talleres de trabajo que no se proporcionan en el programa (ej. Tiempo libre, costes de viaje, tasas de conferencias).
- 7.2 Hay una buena biblioteca que contiene materiales actuales sobre una variedad de tema de la temprana infancia disponible en el mismo lugar.
- 7.3 Se le requiere al personal con menos de un grado AA en educación en la temprana infancia que continúe con la educación formal (ej. Trabajar hacia GED, CDA, AA).  
NA permitido.

---

### Nota aclaratoria

\* Obtén información para puntuar este ítem del personal del aula, a no ser que el personal señale que no lo sabe. Entonces pregunta al supervisor.

### Preguntas

(1.1,3.1,3.2,5.1,5.2) ¿Se proporciona algún entrenamiento al personal? Por favor describa este entrenamiento. ¿Qué se hace con el nuevo personal?

(1.2,3.3,5.3) ¿Se hace alguna vez reunión de personal? ¿Con qué frecuencia aproximada? ¿Qué se lleva a cabo normalmente en estas reuniones?

(5.4,7.2) ¿Hay algunos recursos en el mismo lugar que pueda usar para nuevas ideas? ¿Qué se incluye?

(7.1) ¿Se proporciona algún apoyo para que pueda atender a conferencias o cursos? Por favor describa lo que hay disponible.

(7.3) ¿Hay algún requisito para el personal con menos de un grado AA para continuar su educación formal? Por favor describa los requisitos.